



DEN FORMA UNANIME PARLAMENTO A APROBA LEY DI FORMACION SOCIAL PAG. 2

TRAHADO DI E CAS CU A HORTA A SER DETENI



PABIEN NA TUR E MAESTRONAN RIBA "WORLD TEACHERS DAY".

DIAMARS merdia un oficial di recherche a detene un dama Dominicana cu a traha como "ayudante domestico" na un cas pero a pasa man pa joyas, oro y hopi cosnan mas pa despues baha na awa. Pensando cu e por a bandona nos isla trankilamente pa keda cu nan of cambia esakinan pa placa. Pero e no a tene na cuenta cu e distrito di Noord tin oficialnan cu ta traha como debe ser y di biaha ta captura e antisocialnan. Esey a pone cu e dama Dulce Maria P.P. di 49 aña a ser captura y asina tambe a logra haya casi tur e joyasnan horta na un adres na Papaya.

Prome Minister Eman y su departamento encarga ta di hubilo

Den forma unanime Parlamento a aproba Ley di Formacion Social



DIAMARS Parlamento a trata e Ley Formacion Social. Un ley di un embergadura masha grandi mes pa comunidad di Aruba y sigur p'e hobennan cu mester un guia riba e caminda recto. Di e partido den oposicion MEP, Parlamentario sra. Xiomara Ruiz-Everon so tabata presente, mientras segun informacion Booshi Wever no tabata presente pa motibo di enfermedad.

Dor di ausencia di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, ing. Chris Dammers a guia e reunion.

Prome Minister Eman a wordo compaña pa su conseheronan, dos miembro di FCCA, su Bureau Gemeenschapszin, Comandante y Teniente di MariniersKazerne. Tur ta envolvi den e proyecto di ley aki.

Despues di e prome tanda caminda pregunta, proposicion y observacionnan a wordo haci dor di varios miembro di Parlamento, Prome Minister, Mike Eman bou kende su Ministerio e ley aki ta resorta, a tuma palabra pa contesta preguntanan.

Prome di a haci esaki Prome Minister Eman den e forma unico cu su so ta domina y un poco emociona a duna esnan presente un lectura di kita sombre. El a splica detayadamente kico un sociedad sano ta nifica y ta pakico nos mester bay bek den e tempo unda e fibranan di cohesion tabata mucho mas fuerte cu awe.

E control social cu semper a percura pa un bon sociedad, mester bin bek. Un bida social den barionan unda bisiña tabata yuda bisiña y unda muchanan den becindario tabata wordo educa na cas, scol y dor di e bario.

Henter un comunidad tabata percura p'e hoben a lanta, crece y bira un adulto respeta.

Awe esaki lamentablemente a bay perdi cu tur su consecuencianan. Nos a bira indiferente un pa cu otro. Prome Minister Eman a splica cu ta pesey mes cu el a institui un departamento "Gemeenschapszin" pa trece bek norma y balornan cu ta bayendo perdi den nos comunidad. Barionan mester bira bek e lugar sigur caminda un ta wak p'e otro y pa propiedad di otro. Ya caba ta mirando efecto di comunitarismo.

Algun siman pasa tabata na Aruba un sr. di Gallup Organization y miembronan di e Bureau Gemeenschapszin a haci un paseo cune den un bario na Aruba. E Polis di bario a conta e meneer aki cu desde e hobennan di e bario mes a verf e casnan den e proyecto conhunto di gobierno y FCCA a ripara cu criminalidad a baha considerablemente den e bario specifico ey.

Ta claro cu esaki no ta djis dor di 14 hoben cu a verf e cas, pero esaki ta bin dor cu loke bo haci bon semper ta wordo multiplica. E hoben cu a yuda den verf e casnan y a gana un entrada a bay su cas y a conta su hendenan con esaki a bay y con bon e ta sinti su mes di ta parti di un proyecto asina bon. Despues el a conta su amigo, su mayornan orguyoso a conta nan bisiña. Asina un ta conta otro y di e forma aki nan ta plama e mensahe di positivismo. Asina ta bay den tur cos cu bo haci bon.

Despues di a contesta e preguntananan satisfactoriamente a bay over p'e di dos tanda na unda Prome Minister, su gobierno y departamento encarga a haya palabranan di elogio so. Tur hende presente a bisa di lo apoya e ley mirando cu e proyecto ta uno hopi bon. E ley a wordo acepta unanimente na fabor, mescos cu e tres mocionnan.

Fin di e siman aki caba lo cuminsa na recluta e prome 20 hobennan masculino pa cuminsa cu e prome grupo.

E Proyecto Formacion Social ta un cooperacion entre Gabinete Mike Eman, Ministerio di Defensa y Ministerio di Asuntonan Interior di Hulanda.

Pa yuda saca Lotto for di un situacion financiero precario

Canadien Bank Note a keda contrata pa hiba maneho diario di Lotto pa Deporte

CANADIAN Bank Note, e compania Canadiense cu tin accion minoritario den Fundacion Lotto pa Deporte, awor a haya encargo di Gobierno pa tuma maneho diario di Lotto completamente over. Asina Minister di Finanza, Mike de Meza a confirma pa AWEMainta. A duna e compania Canadiense aki e maneho, pasobra Gobierno a bin hay'e cu un debe masha grandi mes den Lotto pa Deporte di 37 miyon florin.

Debe cu a ser haci, sin ningun clase di control den construccion di algun facilidad deportivo, cu te awe no a keda cla tampoco.

CBN su envolvimento den Fundacion Lotto pa Deporte, ta pa organisa y ta percura p'e hard-ware y software cu ta controla e loteria.

Mirando nan experticio Minister de Meza a haya cu ta na su lugar, pa laga CBN maneha Lotto pa un periodo y pa saca Lotto for di e situacion financiero precario cu el a cay aden, pa mal maneho hiba.

Desde awor, nan lo tin mas responsabilidad y lo ta encarga cu e operacion diario na Aruba. Minister Mike de Meza a desmenti den forma categorico, cu Fundacion Lotto pa Deporte a ser bendi cu CBN. E fundacion a sera un acuerdo di cooperacion mas estrecho di locual tin awor caba.

CBN a caba di haci un fiansa miyonario hunto cu Lotto pa Deporte p'asina saca e loteria for di e situacion financiero precario cu e ta den.

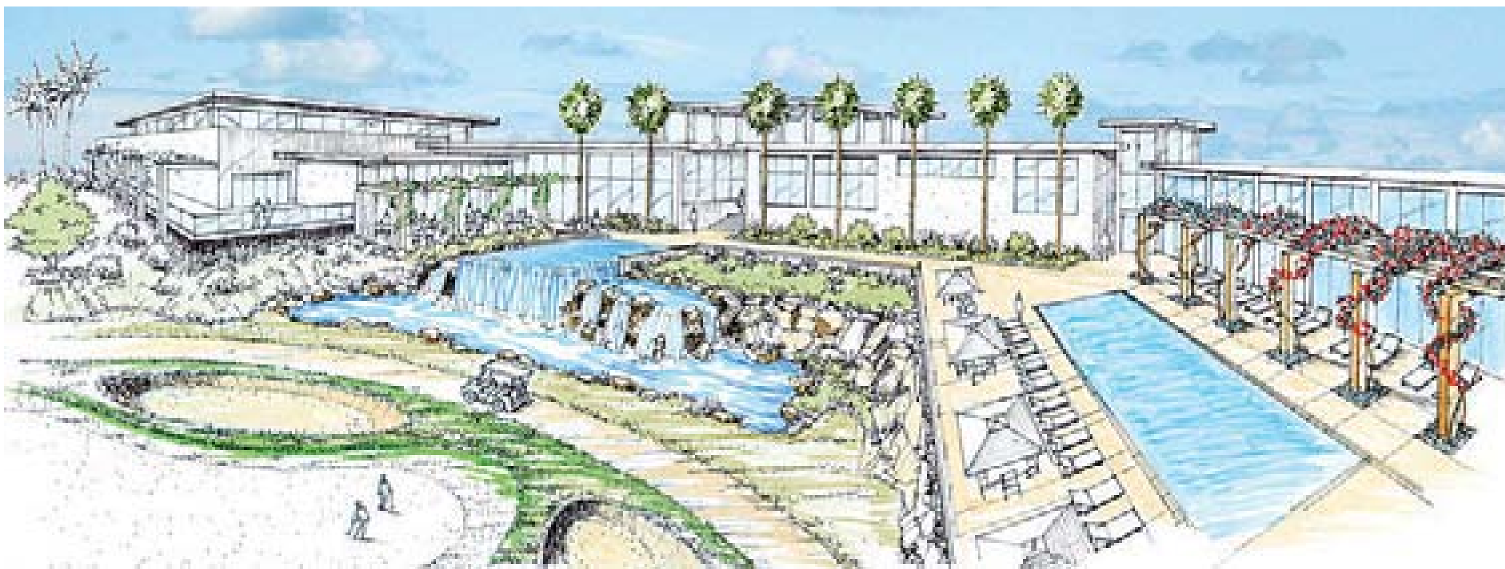
E mandatario a acusa e Gobierno anterior di MEP di a permiti e fundacion hinca e loteria den hopi debe, dor di a laga construi yen di compleho deportivo sin cu nan tabatin e fondonan necesario pa trah'e, maneh'e y oper'e.

Awor cu Gobierno a cambia, a bin topa cu 37 miyon florin na debe cu ta come tur e entradanan di e loteria, e.o. na pago di interes so y consecuentemente a hinca e fundacion den un situacion financiero masha preocupante mes.

Den e recientemente acuerdo logra cu CBN, Gobierno lo haya na un suma fiho tur aña pa hinca den deporte. No a ser menciona cuanto esaki lo ta.

Maske cu e desaroyadornan a cumpli parcialmente cu pago di derecho di erfpacht

Awor si a duna un ultimo deadline pa Sunrise Rock Development desaroya un hotel na Seroe Colorado



ENTRE Minister Otmar Oduber y Minister Benny Sevinger riba e extension duna n'e desaroyadornan di e proyecto di Sunrise Rock. Minister Oduber ta papia di un extension atrobe te cu november awor, mientras cu Minister Sevinger ta bao di impresion cu e deadline ta na luna di februari otro aña.
E grupo aki mester a paga e suma di 1.3 miyon caba pa loke ta trata derechonan di erfpacht. Di acuerdo cu Minister di Infrastructura, Benny Sevinger, segun e tin entendi, un parti so a keda paga y e grupo aki tin te cu februari pa cumpli cu pago di e diferencia cu a keda.
De lo contrario, lo pasa pa otro inversionistanan pa cual tin hopi pa desaroya hotel na San Nicolas.

Minister di Turismo y Labor, Otmar Oduber, a comenta riba e proyecto Sunrise Rock na Seroe Colorado. E titular di turismo y labor a menciona cu e tabatin combersacion cu e desaroyadornan di e proyecto aki, di cual a haya un opcion cu a wordo alarga cu un deadline cu mester wordo cumpli cun'e caminda cu e extension cu nan a haya ta mustra riba hecho cu no lo tin posibilidad riba mas extension.
Mas of menos 3 siman pasa e desaroyadornan di Sunrise Rock a cumpli cu e pagonan pa loke ta trata e derechonan di erfpacht pa aña 2010.
E opcion cu nan tabatin y naturalmente ta keda un balansa di 2011 ainda habri cu ta mas of menos un suma di 1.7 miyon cu mester wordo paga prome cu e deadline cu a wordo poni.
Minister Otmar Oduber ta bao di impresion cu ta na november awor e deadline tabata, contrario na loke cu su colega Sevinger a duna di conoce.
E desaroyadornan a mustra e mandatario cu nan kier purba di cumpli cu e ultimo detayenan.

Si t'asina berdad cu a notifica e desaroyadornan caba cu si yega e deadline y no por cumpli cu e pagonan manera cu a wordo rekeri, lo nifica automaticamente cu nan ta perde opcion riba e tereno y esaki lo nifica cu lo continua cu otro desaroyadornan interesa den e area pariba di Aruba.
Tabatin e indulgencia, segun Minister Oduber, cu tabatin te n'e momentonan aki. Si tin un proyecto cu ta carga pasenshi, pero esaki ta yega te na cierto limite.
E proyecto aki a anda pa mas of menos 5 aña y mey, si tuma na cuenta cu el a cuminsa for di Gobierno anterior.
A haci diferente ahuste, esta inversionnan basta cuantioso a tuma lugar, pero aworaki tin un palabracion hopi estricto y concreto cu e desaroyadornan, cu esaki t'e deadline definitivo.

No ta bay tin posibilidad mas pa extension y cu ta spera. Minister Otmar Oduber no a perde speransa cu e inversionistanan ta serio y por logra e parti di financiamento cual t'e unico parti cu falta y ta mas dificil den un desaroyo asina aki y cu por mira cu lo cumpli cu e condicionnan aki prome cu e deadline yega.

Siguiendo e recomendacionnan di experto, Minister Benny Sevinger a anuncia cu

Serlimar lo cumpra 10 truck nobo pa recoge sushi

Y sigur lo bay cobra pa recoge sushi den futuro sercano

E diferente raport riba servicio di Serlimar a keda cla, a haya recomendacion di expertonan di e situacion na dump. Conclusion ta cu lo pa re-estructura Serlimar, unda e servicio aki lo haya un edificio nobo, y tambe trucknan nobo pa recoge sushi. Asina Minister Benny Sevinger a duna di conoce.
E inversion den Serlimar ta cuantioso, pasobra mester bay drecha e servicio aki, cu a bay masha atras, pa cual tin masha reclamo den pueblo.

Pa loke t'e servicio di diferente ploeg, e mandatario ta haya cu nan ta haciendo bon trabao, maske cu nan no por ta tur caminda na mes momento.
Pueblo tin razon di reclama pa loke ta recogemento di sushi, cu ta motibo cu decision a cay caba cu lo cumpra trucknan nobo, pasobra esaki t'e factor principal pakico no tin recogemento di sushi optimalmente.

Minister Benny Sevinger a duna di conoce cu lo cumpra 10 truck nobo, pa cual sigur e lo tene un destaho publico.
Manera ta conoci Serlimar ta un compania Sui Generis, cu di acuerdo cu su statutonan ta dun'e tur derecho pa busca oferta pa cumpra e trucknan nobo pa duna servicio. Gobierno lo yuda pa cubri e gastonan aki, pero un dado momento mester aserca pueblo, pa wak con nan tambe lo por contribui den esaki.
Bisando esaki Minister Benny Sevinger a anticipa cu no ta exclui cu den un futuro sercano mester bay na cobra pa recoge sushi. Serlimar tin su gastonan y unabes e servicio drecha, pueblo mester a dispuesto pa yuda Serlimar carga su gastonan.

Minister Sevinger no ta comparti e opinion cu maske cu Gobierno a elimina e 10 florin cu tabata ser cobra pa tira sushi riba dump, cu tog Aruba a bira mas sushi. Hopi hende ta haci uso di dump na Parkietenbos. Pero den mesun rosea e mandatario ta bin admiti tog cu e no por comprende ta di con tin tanto dump ilegal ainda. Siendo cu tur hende por bay benta sushi pornada afo na dump.
Pero manera e ley a cambia, ta duna posibilidad pa duna boet n'esnan cu ta sigui susha nos isla.

E ley a cambia di tal forma, cu un ciudadano comun y coriente no por tin sushedad mas den su cura di cas. Tur esaki ta parti di un plan mas grandi, segun Minister Benny Sevinger y unabes cu esaki keda cla, y tin un City Inspector cu su oficina nobo, ta spera cu lo tin mas accion pa mantene nos pais limpi. Ta di spera pa tur hende duna nan parti pa ta orguyoso di por biba riba e pida baranca aki.

Washi-Washi ta lider di AVP
Mike Eman no por keda manera Pontius Pilato, sin comenta diferencia cu tin den su partido
Di acuerdo cu Andin Bikker



ANDIN Bikker a sinti e necesidad di aclarea e posicion cu PDR a tuma den e reunion di e trailernan modular, unda por a constata cu e partidonan tradicional, MEP y AVP a bruha tera un tiki y hunga politica, referente punto di bista di Democracia Real.
Democracia Real ta haya cu pais Aruba no por ta mara n'e palabracionnan cu Minister mr. drs. Arthur Dowers a haci y a base di su conocemento huridico, cu ta su preocupacion, si mester bay drei bek via di mocionnan, pais Aruba por hay'e cu casonan hudicial, unda mester bay paga dobel pa mesun proyecto.

No lubida e caso di racetrack, cumpra di e radar y otro ehempelnan y a base di su conocimento huridico, Democracia Real no por a sostene ningun di e mocionnan. Tabata Booshi Wever, kende a presenta un mocion elegante, unda el a pidi pa Algemene Rekenkamer un conseho riba actuacion di e Minister. Un cos t'e proyecto y e otro ta si e mandatario a actua corecto.
Pesey mes, Bikker a haya cu e otro 4 mocionnan tabata prematuro, pero tabata na su lugar pa den periodo di 4 siman, laga Algemene Rekenkamer haci un investigacion.

Mas ainda si mira cu den Parlamento Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers a bin sin un project-dossier. E no a bin pa defende e proyecto, pero a sinta y analisa kico ta pasando y a kere cu si e bin cu un bunita storia, cu t'asina Parlamento lo haci su trabao.
E mandatario no a haci su huiswerk riba e proyecto aki, y pesey e mocion di Booshi Wever tabata uno pragmatico, specialmente si mira e raport di WODC, unda a mustra cu Parlamento no ta haci suficiente uso di su organonan di conseho.
Democracia Real tin su propio opinion y partido AVP a cuestiona e posicion di Democracia Real, pero nan ta papia cu dos lenga. E partidonan tradicional mester cuminsa custumbra cu e posicion di DR.

Andin Bikker a mustra cu partido AVP a cuminsa cuestiona posicion di DR, mientras cu di un banda AVP ta papia un idioma, y na otro banda tin miembro di mesun partido ta organisa su propio conferencia di prensa, pa papia un otro idioma.
Ora cu partido AVP kier baha di nivel y usa palabra manera Washi-Washi, segun Bikker lider di AVP, Prome Minister di Aruba ta Washi-Washi, pasobra te awe e no a bin dilanti pa aclarea e candela cu tin den su partido.

Mike Eman no por keda manera Pontius Pilato y Mike Eman mes ta duna un ambivalencia, y usa Democracia Real pa desvia atencion di pueblo. Democracia Real no ta gobernando e pais aki y no ta forma parti di e Gobierno aki tampoco, segun Andin Bikker. Maske cu un asiento a sa di logra hopi, pero no por trata di schuif nan problema riba lomba di DR.
Tin un impresion ta wordo crea dor di AVP, pasobra internamente nan ta mal pelea, pa keda sin bin responsabilisa kico ta pasando den e partido.

E estado di gobernacion di Aruba
Un investigacion riba gobernacion di Gobierno di Aruba y mantencion di Derecho
Part 4.

AWE nos di AWEMainta ta publica e di 4 parti di raport di WODC, pa pueblo haya lesa. E ta un raport, cu nos ta publicando, ta un resumen di e raport cu ta consisti di varios pagina, como tal lo dun'e publicación den edicionnan siguiente.
Pesey reserva bo AWEMainta, of bay on-line www.awemainta.com y lo lese tambe. Si bo ta registra, anto automáticamente lo haya esaki lesa. E ta un traducción liber di e raport di WODC.

Intervencion pisa, manera schorsmento di ley of desaprobacion di ley y di decisionnan
di e pais conforme articulo 50 di Statuut nunca a keda aplica.
Gobierno actual tin un actitud mas habri pa traha hunto den Reino y cu Union Europeo (EU), esaki ta sali na cla dor cu e ta aspira pa un partnership strategico y e status di un region cu ultraperiferico (UPG).
'Waarborginstituties' ta crea e condicionnan. Ley y consehonan concerni cu esaki, tarea di controla y di traha protocol y raportnan ta parti esencial den un democracia.
Pero ademas di esaki tin e practica diario.

Den capitulo 7 (C*uestion di Integridad*), nos ta trata algun cuestionan concreto relaciona cu bon gobernacion.
Nos a investiga, mirando riba e contexto di e peticion di esun cu a encarga e investigacion, e practica di diferente tipo di destahonan publico, permit y nombramento di personal dor di e añanan. Basa riba e informacion disponibel no tabata posibel den algun caso specifico pa yega n'e conclusión si e mensahenan ta berdad of no. Pa haya sa esey otro tipo di investigación ta necesario, p.e. investigacion policial. No obstante e sorto di problemanan aki a keda manifesta nan mes dor di e añanan.
Pa un parti esaki tabata debi na uso di ley y reglanan di ley cu no a wordo interpreta corectamente.

Esaki tabata e caso caminda: (a) Critерianan ora ta desvia for di reglanan di destaho publico no a ser describi ampliamente y no tabatin un procedura pa destaho publico interno;
(b) E 'hardheidsclausules' ora di entrega di permit cu no tabata bon of no suficiente precisa, creando un lista di espera cu ta parce como hustificacion pa desvia for di e regla; (c) Un mescla di funcionan ta aparenta.
(ad. a) Violacion di regla di destaho publico, si no ta na letra ta na espirito di e ley ta aparece continuamente. Esaki a bin dilanti den diferente estudio di ARA y di CAD y for di nos mes situacionnan analisa.
Inicialmente tabata parce cu durante gobernacion di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) decisionnan ministerial a wordo crea pa hustifica dicon a desvia for di reglanan, pero den 2008 e accionnan aki a disparce atrobe.

Ademas segun ARA e motivacion di e decisionnan ministerial tabata carese motivacion
drechi. Basa riba e informacion aki di entre otro 'waarborginstituties' e impresion a ser crea cu a desvia for di regla pa faborece amistadnan.
Den e contexto aki nos a indica e falta di un ley pa publica entrada y gastonan di politiconan y di partido politiconan.
(ad. b) Na momento di otorga un permit e riesgo di viola integridad ta aumenta ora e condicionnan di ley bao di cual ta duna un permit ta duna mas espacio pa haci esaki. Esaki tabata e caso caminda motibonan pa excepcionnan ('hardheidsclausules') den e diferente sistemanan no tabata suficientemente precisa. E lista largo cu tabatin pa duna tereno den erfpacht a aumenta e chens pa peticionnan dirigi na Ministro pa den caso specifico duna prioridad na cierto peticionnan.

E Gobierno di MEP probablemente durante e aña di elección 2009 a faborece ciudadanonan den dunamento di tereno p'asina gana nan voto. Gobierno di AVP a anuncia di ta eliminando e retraso riba e tereno aki.
Loke a resulta tambe ta cu mantencion di derecho pa otorgamento di permit ta parce yen di fayo.
Al final experencia ta siña nos cu den e circuito di asunto di stranheronan, cu e espacio cu tin pa por husga esaki, a consecuencia di un maneho cu ta cambia rapido y un ley cu ta adapta poco poco, ta trece riesgonan di violacion di integridad cune.

Candela na Refresqueria Mooi Mooi



DIAMARS mainta a drenta informe di un candela na un establecimiento den Hendrikstraat, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada di polis a bin constata cu aki ta trata di un candela na e refresqueria MooiMooi, na yegada di bombero nan a constata cu aki ta trata di un candela den e ducto cu ta saca e huma pafo. Pero e sushedad a pone esaki pega candela, bomberonan a combati e candela. A solicita presencia di D.T.I. pa controla e lugar afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta kere firme cu:

"Un bida cambia ta un hoben salba"



DURANTE di e reunion publico pa trata e ley di e formacion social, Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a trece dilanti den su discurso, cu mester compronde y no lubida cu e ley di formacion social no solamente ta pa e hobennan, sino tambe pa e comunidad por mira e hobennan aki diferente. No door di condena nan, pero pa duna nan un di dos oportunidad pa nan por haya un preparacion pa bira un miembro activo di nos comunidad y drenta e mercado laboral. E ley aki por duna oportunidad na hobennan cu nunca a logra termina un studio y cu falta e parti disciplinario y formacion.

E lo traha riba e caracter, disciplina di e hoben y haci posibel cu nan por aporta den un forma positivo na e comunidad. Cambiando e capacidad y motivacion di un hoben, ta crea un figura cu por contribui na comunidad. Sin cu nos mes ta realisa esaki e ta duna bida na e hobennan aki y e ta bon pa e desaroyo di e comunidad di cual nan mes ta forma parti di dje. A critica e cantidad di hobennan cu lo wordo tuma, cu por ehempel ta solamente cu lo cuminsa cu un maximo di 20 hende. Pero e parti mas esencial ta wordo lubida, cu si ta un bida di un hoben so mes ta cambia y salba ta un diferencia grandi cu bo ta haci y lo refleha bek den nos comunidad. Sra. Lainda Westerhoff-Kemp pa bisa: "Paso un bida cambia ta un hoben salba." Na varios ocasion a wordo treci dilanti den prensa pakico no a haci e ley uno obligatorio. Parlamentario Kemp-Westerhof ta kere cu e no mester wordo mira como un obligacion (un verplichting) sino como un oportunidad cu cada hoben ta haya.

Y esey e hobennan mester ta consciente y haci bon uzo di e oportunidad cu nan ta haya. Nan mester realisa e pakico e proyecto aki ta y e bon cu e lo ta pa nan, pa asina e por trece un resultado positivo bao di e hobennan y e cambio cu tanto nos ta anhela den nan. Nos no mester hinca e hobennan den un trayecto debi cu mayornan kier deshaci di nan of obliganan sigui. Parlamentario Kemp-Westerhof ta menciona cu absolutamente cu no…Nos mester pone hopi atencion riba motivacion di e hobennan. Nos mester laga e hobennan concerni realisa cu e bida cu nan ta hibando actual no ta esun corecto. Motivanan pa nan haci mas cu nan bida y nifica algo mas pa otronan y nan comunidad. E hobennan mester realisa e importancia y e balor di e proyecto aki. Paso segun parlamentario Kemp-Westerhof sin e motivacion, aceptacion y realisacion na e cambio di nan mes, nan ta perde un positivo pa nan propio bida.

Segun Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof

Gobierno lo duna famianan y hobennan atencion pa medio di Proyecto "Bo Bario" y e ley Formacion social

DURANTE e reunion publico cu a tuma luga diamars den sala di Parlamento a wordo trata e concepto di ley di formacion social, cual Parlamentario Kemp-Westerhof ta considera como un ley sumamente importante. Pa añanan ta papia y ta trece e preocupacion di nos hubentud, pero atencion suficiente no tabata tin. Ta duna atencion na hopi otro cosnan menos na nos hobennan. Hopi biaha ta ser bisa cu riba e tereno di enseñansa e mucha y hoben ta central. Pero e realidad ta cu den otro areanan cu no ta enseñansa no ta wordo refleha suficiente den nos comunidad. E hecho ta, cu hopi hoben ta trece dilanti cu nan mayornan no tin mucho cos pa haci pa nan y tampoco no tin suficiente deporte den barionan, actividadnan social y recreaccionnan sano pa nan.

Tur e puntonan aki a conduci cu den pasado pa añanan bastante di e hobennan aki a bay scoge un spot bou di un palo o un skina unda nan ta sinta den grupo sin tin nada di haci. E mucha o hoben nan cu lanta den un hogar cu e mama tin e roll di tata y mama na mes un momento y tin cu traha mas cu un trabao, ta pone cu nan ta pasa poco tempo na cas cu nan yiunan. Esaki a conduci cu hopi di e hobennan aki a bay busca refugio riba caya cerca amigonan y mayoria biaha ta cay den e circulo negativo. Hopi biaha comunidad mes ta stempel nan o miho bisa marca e hobennan aki como delincuentenan siendo cu nan ta simplemente victima di e sociedad, e hogar y e situacion cu nan a lanta aden.

Pa medio di e mes un situacion aki tin algun hoben ta dicidi di bandona scol na un edad relativamente hoben. Tambe tin hopi hobennan ta bandona scol pa motibo di embaraso o pa yuda nan mayornan financieramente, debi cu nan mayor so no por mantene tur gasto den cas. Otronan ta cay den man di Husticia y ta bay cera pa un tempo y ora nan sali bek nan ta wordo kita for di scol y ta keda marca pa resto di nan bida. E hobennan aki dificilmente e comunidad y comercio ta dunanan un trabao pa motibo di nan backround. Esey ta e realidad eyfo cu nos no por ciega nos mes di dje.

For di prome cu e Gobierno aki a cuminsa funciona, durante campaña y den programa di gobernacion a pone esaki como un di e prioridadnan, a sa di nota e urgencia y e atencion cu e tin mester pa cu e barionan y na e hobennan den bario na momento cu mayornan mes a acerca gobierno cu nan dolor y preocupacion. Y ya for di 2009 Gabinete Mike Eman a cuminsa cu e proyecto 'bo Bario" y ta duna atencion pa cu esaki, na barionan y na e hobennan y a start cu un proyecto den bario unda a involucra e hobennan, por ehempel e wega di panabol, ciclo via y stimula e hobennan pa verf e casnan den nan mes un bario. Hasta trahadonan social a cana den e barionan pa asina ta mas cerca di e e realidad eyfo. Pues e gobierno a cuminsa trata na conscientisa e hobennan aki e importante cu ta pa nan forma parti na e desaroyo di nan bario y nan isla.

Tumando na cuenta cu

STA ta ganando referendum tras di referendum, ta surgi e pregunta kico ta pasando cu FTA?

Miembronan ta demanda mas agresividad?

ULTIMAMENTE por a consta-ta cu FTA ta bin ta perde referendum tras di referendum, dunando indicacion cu FTA ta perdiendo miembro. Directiva di FTA a reaccion pa reacciona riba un que otro y ta bisa cu FTA ta un sindicato respeta di 47 aña di existencia saliendo na vanguardia di clase trahador

Aunke medionan di comunicacion no a aserca FTA pa sa e otro banda dje medaya, nan sigur kier duna informacion p'asina esnan cu berdaderamente ta interesa pa sa kico ta pasando por tin e informacion necesario.

Hopi t'e comentario y rumornan cu ta circula pa loke ta perdida di miembro den FTA. E asunto aki tin nan debido atencion. Pero n'e mesun momento, FTA ta hayando miembro nobo. Apesar di ta perdiendo miembro na algun empresa, tin trahadornan di otro empresanan ta acercando FTA pa forma parti di e sindicato aki.

Mester tin un evaluacion di e motibo cu tin miembronan ta dicidi pa bay na un otro sindicato, cu no ta un sindicato nobo, pasobra e sindicato aki tin mas aña di existencia cu FTA. Aunke t'esey so nan tin mas cu FTA.

E cantidad di miembro manera menciona no t'asina hopi, pero esaki sigur ta rekeri su debido atencion. Ta berdad cu a tuma lugar referendum na 3 compania, den cual a participa FTA y sindicato STA. Por a vota un total di 130 hende den 3 compania hunto, cu ta Thiel Corporation, Arubaanse Wegenbouw y Albo Aruba. Di e cantidad cu por a vota ta 93 tabata miembro di FTA. FTA ta sigui ta un sindicato fuerte cu por brinda e servicio na su miembronan y sali na vanguardia di e clase trahador, principalmente esnan den mas necesidad.

E derecho cu cada trahador tin di acuerdo cu nos Constitucion no por ser kita, es decir su libertad di afilia y desafilia na cualkier organizacion.

E organizacion cu ta probecha di cualkier momento di necesidad di e trahador pa haci promesanan sin limite, tin cu bay carga responsabilidad pa su actonan.

FTA ta alerta tur miembro pa habri nan wowonan bon, pasobra FTA a haci su trabou semper cu tur honestidad, na defensa di e trahador y lo sigui haci esaki.

Den caso di e trahadornan di Thiel Corp, Arubaanse Wegenbouw y Albo Aruba, e trahadornan aki tabatin un CAO, cu ta hopi bon y a ser extendi pa un aña mas di 2009 pa 2010. E decision aki tabata pa motibo cu gerencia di e companianan cu a firma e CAO, basa riba e situacion economico dificil na 2009 a tuma e decision di retira 35 trahador y kier a retira mas, pesey a dicidi di extende e CAO. FTA semper a opina cu mas importante ta cu e trahador tin su trabou y pan di cada dia sigura. Awendia t'e mesun trahadornan aki a bira lomba pa FTA. Sinembargo FTA ta desea e 87 miembronan cu FTA a perde eynan, hopi exito.

FTA tin un reto den e temponan aki, mescos cu tur sindicato of cualkier organizacion cu realmente tin e clase trahador na pecho. Ta hopi trahador tin cu no ta afilia na un sindicato y cu ta carece di un sosten sindical y eynan e reto ta.

Ta facil pa busca trahador y priminti beneficionan. Ademas cu como organizacion responsabel, FTA tin cu tene cuenta cu e desaroyo en general di e pais na momento di haci demandanan den nomber di su miembronan, pa garantiza bienestar di cada uno.

"Nos no ta priminti loke cu nos no por bay cumpli cune, of cu lo por trece un desaroyo negativo p'e propio trahadornan y of Aruba su economia como tal, cual lo ta na desbentaha pa tur trahador".

Prome Emisora Educacional na Aruba



PAKICO scucha? Durante dia nos tin musica suave y cada 20 minuut cu bo scucha bo ta haya algun minuut di mensahe, entrevista of noticia cu ta inspira, motiva y educa. Durante dia ta e musica suave perfecto cu mensahenan cu ta motiva pa ta parti di bo dia diario ariba bo computer. Anochi nos tin musica mas

Alegre manera 40 Top Ingles, Programanan Special y shownan cu ta duna reconocimento.
Mira nos programa ariba AFMAruba.com. AFM ta ofrece hende homber y hende muhe, jong y di mas edad e oportunidad pa scucha un seleccion varia di musica y programanan pa tur edad, manera: Jazz, Cancionnan Romantico, Soft Rock, Country, Cancionnan Instrumental y hopi mas.

Con pa scucha? Bo por download gratis e aplicacion pa scucha ariba e emisora di bo telefon Blackberry, Iphone of Androide. Of djis bay na www.AFMAruba.com y disfruta di videonan, buki, reviews y hasta join nos comunidad.
Awor AFM ta ofreciendo un espacio pa bo organisacion por haci uzo di dje ariba e frecuencianan di AFM y hasta bo ta haya propaganda gratis pa bo negoshi si bo dicidi pa tin AFMAruba como musica den background pa bo clientenan. E programa di radio aki ta duna bo organisacion e oportunidad pa trece tur informacion na e publico tocante bo programa, bo tayernan y mucho mas.

AFM Aruba tabata e sponsor mayo di nos prome competencia di BOOK IT!, cual tabata tin como proposito pa promove lesamento di muchanan di 4 – 12 aña y tambe tabata ta pa encurasha muchanan pa comparti nan storia di prome cu bay drumi den nan mesun palabra. Nan por a cuminsa e storia cu “Un tempo tabata tin ......”, of manera cu nan tabata kier. Nan por a conta di nan personahe faborito, heroe of nan animalnan y comparti e aventuranan cu ta tuma parti den nan storia.
AFM Aruba tambe ta e sponsor di “Lesa” Poster cu personanan conoci den posicion di liderazgo na Aruba manera Hefe di Polis, Luitenant di Marina Real, Manager di hotel, Profesor di Universidad di Aruba y mucho mas, pa ta un modelo pa nos poster cu mensahe positivo pa promove y inspira lesamento entre mucha y adulto.

AFM Aruba a acerca diferente organisacion cu ta dispuesto pa pone un di e posternan aki den nan establecimento cu tin hopi trafico di hende, manera oficina y/of luga di espera.

AFM
Mision: Mision di AFM ta pa enrikece e calidad di bida door di ofrece musica di calidad, informacion atractivo educacional duna cada 20 minuut.
Vision: Pa inspira, motiva y educa personanan tur rond mundo. Pa inspira hende pa mira e mundo den diferente manera y tuma bentaha ariba e oportunidad di e mercado cu ta subiendo. Pa sirbi un audiencia cu ta boga pa un mundo miho educa. Pa haya personanan inspira, educa y motiva tur caminda. Door di ofrece inspiracion, musica, mensahenan positivo y shownan educativo.
Metanan: Pa ta un forsa nobo moderno cu ta intercambia den un manera positivo door di tecnologia moderno.
Slogan: “AFM pa Motiva”

Cu un meter moderno cu casi bo no ta sinti'e mes!

Test di sucu completamente GRATIS na boticanan

Campaña di Oduber Agencies pa conscientisa pashentnan diabetico

DURANTE e proximo cuater simannan, tur interesado lo por haci test di sucu completamente gratis na boticanan cu ta participa den e campaña special aki. Esunnan cu kier controla nan sucu por haci nan test riba diaranson dia 5 di october entre 9or pa 11or di mainta na Botica Ferguson na Dakota. Riba diahuebs 6 di october lo tin un otro oportunidad, pero e biaha aki na Botica Del Pueblo den Caya Betico Croes. Diabierna dia 7 di october ta spera tur interesado na e mesun ora, esta di 9or pa 11or di mainta na Botica Dakota. Un manera simpel pa controla bo sucu ta cu e meter mas chikito na mundo, conoci como "FREE-STYLE". Beneficio di e meter aki ta cu e ta moderno y practico y mas cu tur cos, e ta asina chikito cu casi bo no ta sinti'e mes. Por uza e meter FreeStyle na diferente parti di curpa manera brasa, pia y man cual ta haci cu casi no ta sinti dolor y ta haya e resultado rapido y exacto. Hasta e tin un alarma pa corda bo cu bo mester controla bo sucu.

Oduber Agencies consciente di e problemanan di salud cu diabetes ta trece cune, ta kere cu tur ciudadanonan mester keda den un control continuo di nan sucu den sanger. Y ta p'esey ta encurasha pueblo di Aruba pa sigui haci uzo di e programa cu nan a introduci cinco aña pasa hunto cu e boticanan di Aruba. E aparato chikito aki ta obtenibel na tur miho botica y na Comfort Healthcare N.V. na Sero Blanco.



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

A haci un apelacion na Minister Mike Eman pa hinca e plan di Enseñansa Special Avansa den e plan di Gobernacion 2009-2013



DURANTE di e tratamento di e Ley di Formacion Social hopi pregunta a bin dilanti pa cu e proyecto nobo cu Gobierno lo introduci den futuro. Parlamentario Jansen -Varlack un biaha mas a pone enfasis riba e importancia di un Enseñansa Special Avansa pa nos muchanan special cu a caba Enseñansa Special Basico. Na EPB tin e "Aspirant-Opleiding pa e muchanan special pero e trayectorio aki ta cortico y despues di e Opleiding aki no tin nada mas pa nos muchanan cu ta sali na un edad relativamente jong. Semper mester tene cuenta cu e muchanan special tin un cierto edad oficialmente (kalenderleeftijd) pero cognitivamente nan edad ta mas of menos 2 aña menos(mentale leeftijd). E hecho aki ta haci nan introduccion den Mercado laboral mas dificil. Hopi biaha doñonan di trabou no sa con pa anda cu e mucha special cu e consecuencia cu e hoben ta wordo manda cas bek.

E mayornan e momento ey ta sinta cu e problema di un yiu na cas sin trabou y sin perspectiva pa futuro. E grupo di muchanan special den nos comunidad ta creciendo y nos mester cuminsa busca un solucion pa vang op e grupo aki mas pronto posibel. Den pasado un grupo di profesional a prepara un projektdossier pa cu Enseñansa Special Avansa cu a keda sin wordo trata y ehecuta. Durante di e tratamento di presupuesto 2010 Parlamentario Jansen-Varlack a urgi Minister di Enseñansa pa studia e projektdossier di Enseñansa Special Avansa y pa evalua e posibildadnan pa ehecuta e plan. Den e mesun mocion a urgi minister pa bin cu e e opleiding di BBO-valstudie pa maestronan di EPB y scolnan Basico y cu hopi satisfaccion mi por bisa cu esaki lo wordo realisa e aña aki. EPB ta haci nan maximo esfuerso pa duna e studiante special e guia y educacion optimal pero e no ta suficiente y hopi studiante tin e deseo pa sigui studia y no tin oportunidad pa nan. Hopi biaha e muchanan aki ta inscribi na AvondMAVO pero lamentablemente nan no por sigui pa motibo di e nivel di e lesnan cu ta hopi halto. Lo mi sigui enfatisa e importancia di e proyecto aki pa nos muchanan special pa duna nan e oportunidad pa sigui nan carera di estudio pa un temporada mas largo unda nan ta haya mas tempo pa siña y domina un ofishi.

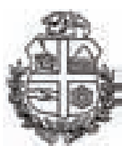
AVP ta mustra cu e rapport di WODC ta señala cambio den funcionamento di Parlamento di Aruba:

"E fraccion di gobierno mes ta haci preguntanan critico na ministernan"

E instancia mas importante pa controla gobierno ta Parlamento di Aruba. Den pasado e parlamento a haya e nomber di "stempel parlement" pasobra e no tabata eherce ningun control riba e ministernan. Ta pa e motibo aki cu e rapport riba e dos periodonan di gobernacion di MEP di 2001 pa 2009 ta mustra tanto violacion di ley, fabornan special pa famia y amigonan d gobernantenan y abuso di poder sin fin. Gobierno di MEP por a haci tur e actonan di mal gobernacion aki pasobra e miembronan di parlamento cu ta sostene gobierno tabata permiti esaki sin para e ministernan, sin exigi pa nan duna cuenta of door di corigi nan. Gobierno por a dal bay y haci loke nan tabata kier.

Den e mes un rapport di WOCD e investigadonan ta señala cu awor aki tin cambio den parlamento. Nan ta mustra riba un cambio cu tin den parlamento, cu miembronan di e fraccion di gobierno (AVP) ta haci preguntanan critico na ministernan. A base di esaki y e mehoracion di e relacion entre gobierno y institutonan di control manera Controlaria General (=Algemene Rekenkamer), Organo di Conseho (=Raad van Advies) y Departamento Central di Accountant (= Centrale Accountant Dienst) e investigadonan ta conclui cu na Aruba sigur tin control riba gobierno.

Pa loke ta e funcionamento di parlamento di Aruba, e rapport ta señala e forma cu e fraccion cu ta sostene gobierno (AVP) mes ta haci preguntanan critico na ministernan. Pero e no ta esaki so cu a cambia den parlamento. E miembronan di e fraccion cu ta sostene gobierno (AVP) mes regularmente ta yama reunionnan publico riba temanan importante y sensitivo, ta trece cambio (amienda) den leynan cu gobierno ta presenta, a propone na mas cu un ocasion, mas forma pa e ministernan duna cuenta di nan trabou. Tambe ta reuni regularmente cu organisacionnan y departamentonan pa miembronan di parlamento mes haya sa directamente kico ta sosode den gobierno y den pais. Di e forma aki nan no ta depende di loke gobierno so bisa of duna na informacion. Na mas cu un ocasion e fraccion di AVP a bisa e ministernan pa nan raporta cada tres of cuatro luna di con ta bay cu trabou riba un of otro tereno of ehecucion di nan maneho. Di e forma aki parlamento no ta warda pa algo sosode, pero continuamente kier sa kico ta sosode y con cos ta bay. Esaki ta formanan di control efectivo door di e fraccion di AVP mes. Na mas cu un ocasion e fraccion di MEP den oposicion a indica cu e fraccion di AVP ta mara man di nan propio ministernan, mustrando asina cu den nan partido e tipo di control di miembronan di nan propio partido y fraccion no ta aceptabel. Esaki ta splica kico a sosode durante tanto aña den gobernacion di nos pais bou MEP. Na mas cu un ocasion e cantidad di pregunta riba proposicionnan di ley di e fraccion di AVP ta hopi mas y hopi mas critico cu e preguntanan di oposicion, mustrando cu apesar di cu e fraccion di AVP ta sostene e maneho di gobierno, e ta controla tambe loke gobierno ta haci, pa sigura cu loke a palabra ta sosode y cu ta sigui goberna segun ley y reglanan di nos pais.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Seroe Blanco** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP, **Sabana Blanco 68**, durante un luna desde 5 di oktober 2011 durante oranan di trabao. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di Director DIP.

APA satisfecho cu resultado inicial di reunionnan na Puerto Rico

E conferencia anual di Florida Caribbean Cruise Asociation a inicia na San Juan, Puerto Rico Dialuna. Despues di a haci un recorido breve di e zona di terminal crucero di e isla e delegacion di Aruba Ports Authority a atende nan “one-on-one-meeting session” cu representantenan di nan prome cita cu Princess Cruises. Sr. Humphrey Tromp y Sra. Tamara Waldron acompaña pa Sra. Gloria Vega a reuni cu Sra. Lisa Jensen y Sr. Chris Roberts cu ta encarga cu e operacionnan den e mercado Caribense. Durante di e entrevista APA a entrega dos proposicion cu a wordo bon ricibi pa e duo. Ademas di esaki Princess a confirma nan itinerarionan pa 2012 y 2013 pa Aruba cu ta mantene e puesto di e destinacion mas bishita pa e liña crucero.

Despues di e reunion previamente menciona a sinta cu Director interino di Curaçao Port Authority - Sr. Humberto de Castro, Sr. Tarzeno Circkens (Chairman di Curaçao Tourist Board) y Sr. Roald Liang (Consehero di Ministro di Economia di Gobierno di Curaçao). E reunion a bay den un tremendo ambiente caminda cu ambos partido a logra yega na un consenso pa logra haci un presentacion oficial di e “ABC Initiative”. E iniciativa aki ta encera pa bende e destinacionnan ABC (Aruba, Boneiro y Curaçao) na e liñanan crucero como un pakete di incentiva ora di “cumpra” tur tres destinacion durante temporada abou di lunanan April-September. E intencion ta pa aumenta e fluho di bishitante durante di e periodo aki na e islanan ruman, encurasha e uzo di e servicionan di e companianan portuario y stimula e efecto economico pa tur tres pais. E idea ta pa presenta esaki ariba termino corto.

Pa loke ta su caso contra di Booshi Wever

Rudy Lampe a hiba e caso na Corte Europeo

DIA 28 di september ultimo abogado di Rudy Lampe, mr. Spong, a entama e caso tocante imunidad parlamentario na Strasburgo. Despues cu Rudy Lampe a perde e caso na Hoge Raad na juni ultimo, e a dicidi hunto cu su abogado mr. Spong di hiba e caso na Corte Europeo. Riba e potret por mira sr. Rudy Lampe hunto cu mr. Spong na su oficina na Amsterdam.
Den e reunion aki na oficina di mr. Spong e decision a cay cu lo hiba e caso Corte Europeo.
Mr. Spong tambe ta abogado den e caso contra sr. Geert Wilders, unda cu mr. Spong a dicidi tambe pa hiba e caso aki na Corte Europeo.

E dos casonan aki tin similitud. Den caso di Rudy Lampe, a pidi pa limita e imunidad parlamentario den sala di Parlamento. Corte den Prome Instancia a duna Rudy Lampe razon, cu imunidad parlamentario no por ta absoluto.
Pa tal motibo sr. Booshi Wever mester a rectifica den medionan di comunicacion su expresionnan haci den reunion publico di Parlamento cu sr. Rudy Lampe lo ta pedofiel.

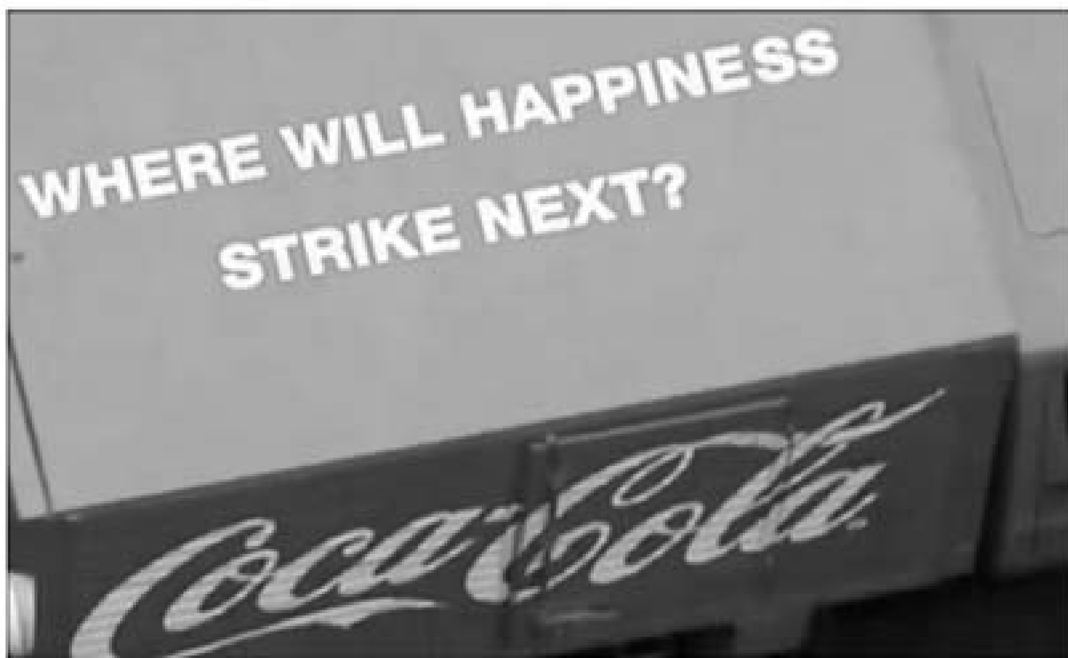
Na Hof, Hueznan a dicta cu imunidad parlamentario ta absoluto, cu aunke sr. Booshi Wever a comete e delito di difamacion den reunion public, pero dor cu e ta goza di imunidad parlamentario e no por keda persogui p'esey.
Hoge Raad finalmente a duna Hof razon, cu un Parlamentario of Minister por bisa kico cu e kier den Parlamento sin cu e por wordo persigui p'esaki.

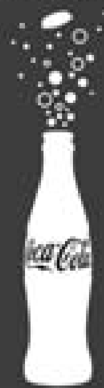
Despues di e sentencia di Hoge Raad, sr. Booshi Wever pa medio di su abogadonan a menaza di pone beslag riba propiedadnan di sr. Rudy Lampe, ya cu e sentencia di Hof a dicta cu sr. Rudy Lampe mester paga e gastonan di rectificacion y di abogado di sr. Booshi Wever.
Sr. Rudy Lampe a paga e suma di casi 6 mil florin na sr. Booshi Wever via oficina di abogado Croes, Wever & Tchong y asina a evita cu beslag lo keda poni riba propiedadnan di sr. Rudy Lampe. Esaki ta pa mustra pueblo e mentalidad di e Parlamentario independiente sr. Booshi Wever.

Den caso di Geert Wilders tabata tambe pa su ofensanan contra persona y gruponan pafo di Parlamento. Geert Wilders tambe a gana su caso un par di dia despues cu sr. Rudy Lampe a perde su caso.
E caso di Lampe tabata programa pa su sentencia a cay riba 2 di september 2011, pero pa razonnan inexplicabel Hoge Raad a dicidi di adelanta e sentencia riba 17 di juni, unda Hoge Raad ta bay contra e argumento di sr. Rudy Lampe pa limita e imunidad parlamentario.
Algun dia despues Geert Wilders ta gana su caso unda cu Hueznan ta bay mas leu y ta amplia e imunidad parlamentario. Ta dicta cu un politico por bisa mas cos pafo di Parlamento cu un ciudadano comun y corriente. Kier men Geert Wilders por sigui ofende gruponan hasta pafo di Parlamento.

Awor abogado mr. Spong ta hiba e dos casonan aki Corte Europeo. E ta bay bira hopi interesante pa sa kico e Hueznan na Strasburgo ta bay dicidi tocante imunidad parlamentario.
Sr. Rudy Lampe ta haci e sacrificio financiero aki no pa su mes sino p'e futuro sistema politico, pasobra imunidad no por kier men impunidad.
Si nos kier hisa e nivel di politica na Aruba y na otro pais mester limita e imunidad parlamentario. E ta exigi hopi gasto financiero pa sr. Rudy Lampe hiba e caso te na Corte Europeo, pero den bida mester sacrifica bo interes personal pa un bien comun.







Por keur auto for di 7.30 te cu 14.30 entrante 17 di october

ENTRANTE 17 di october 2011 e orario di keur vehiculonan di motor lo cambia.

E orario nobo lo ta di 7:30 di mainta te cu 2:30 di atardi nonstop. Despues di tres luna lo evalua e orario nobo pa wak e resultado y si ta necesario haci ahustacion.

Tin diferente motibo pa introduci un orario nobo; entre otro cu durante e oranan di atardi ta haci hopi mas calor y e cambio di temperatura di friu paden pa calor pafo ta sofocante pa e personal. Un otro motibo ta cu pa hopi doño di auto ta dificil haya liber di trabao pa por trece nan auto durante dia y door di cuminsa keur 7:30 nan tin e opcion pa keur nan vehiculo prome cu nan bay traha.

Ora di traha un afspraak pa keur un vehiculo ta haya un orario specifico, por ehempel 8:30 am. E orario aki ta indicativo. Lo trata mas tanto cu ta posibel pa haci e keuring mas cerca di e orario stipula cu un margen di desviacion di 15 minuut. Por lo tanto ta pidi e doño pa ta presente 15 minuut prome cu e orario stipula.

Gerencia di DTI ta recomenda tur doño pa controla e vehiculo prome cu bin keur: controla si tur e remnan ta traha bon, si tur luz ta cende, si e tirenan ta den bon condicion, si e motor y e interior di e auto ta limpi. Ta acepta tint cu solamente un visibilidad (VLT) di 70% of mas. No ta acepta luznan cu ta emiti rayonan cu no ta color blanco of geel.

Ademas ta recorda e doñonan di vehiculo pa trece e siguiente documentonan:e keuringsbewijs di e keuring anterior (pa vehiculonan cu a yega di keur den pasado), e formulario di registro(registratie formulier) di Servicio di Impuesto y un comprobante di un seguro valido di e compania di seguro, y no comprobante di pago di un broker.

Vehiculonan pa transporte publico of di huur mester trece adicional e vergunning valido (ministeriele beschikking) otorga pa e minister di Transporte of DOPV.

Den caso cu un vehiculo no pasa e keuring, e doño tin un periodo di 30 dia pa trece esaki bek pa un herkeuring sin gasto adicional pa e keuring. Pero si mester paga pa e keuringsbewijs. Ta bonpa tene na cuenta cu e 30 dianan aki ta dianan calendario y cu diasabra y diadomingo tambe ta conta den e 30 dianan aki. E 30 dianan ta wordo determina pa e programa di registracion di cada keuring y no por cambia esaki. Ta sugeri pa no warda te na e ultimo dia pa presenta pa haci e herkeuring pa e vehiculo.

Pa e vehiculonan cu ta bay keur pa prome biaha, ta pidi e doñonan pa trece e formulario di Servicio di Impuesto ora di traha un cita pa keur. Esaki pa por registra adelanta e vehiculo den e database y esaki lo facilita e proceso pa keur.

Entrante 17 di october binidero e orario pa herkeuring y pa registracion pa Servicio di Impuesto ta entre 11:30 am y 1:30 pm. E costo pa registracion ta 25 florin.

Costo pa keuring di vehiculo tipo sedan (auto di famia) ta 50 florin; di cual 30 florin ta pa e keuring y 20 florin pa e keuringsbewijs. Den tur caso ta cobra e 30 florin ora di un keuring, pues tambe si e vehiculo no pasa e keuring.

Gerencia di DTI ta pidi comprension y pasenshi si por surgi tardansa durante e proceso di keuring ya cu e funcionarionan mester custumbra cu cambio di orario di keuring y cambio den e procedura pa herkeuring y registracion.

Entrante 5 di october por aplica pa prueba di naturalisacion

EXAMENBUREAU ta informa tur persona cu ta interesa pa aplica pa e Prueba di Naturalisacion cu e inscripcion ta habri entrante diaranson 5 di october 2011.

Por fabor tuma bon nota di e prueba cu a bira na Papiamento y Hulandes y di e proceso di aplicacion cu a cambia.

E persona interesa mester bay riba e website di Departamento di Enseñanza, WWW.EA.AW, y sigui e instruccion con pa yega na, baha y imprimi e foyeto di informacion y e formulario di aplicacion for di riba e website, ya cu esakinan NO ta obtenibel mas na Examenbureau. Solamente nan ta obtenibel riba e website.

Despues di imprimi e formulario di aplicacion, e persona interesa mester lesa e foyeto cu atencion y yena e aplicacion den su totalidad. Despues e persona mester bay paga e suma corespondiente pa e pruebanan cu e ta interesa pa tuma. Ta haci e pago na RBTT Bank, number di cuenta 30.70.042. Trece e comprobante di pago hunto cu e documentonan rekeri na Examenbureau pa e aplicacion por cuminsa cu e proceso administrativo.

Pa e personanan cu a tuma e prueba anteriormente y mester ripiti e prueba, esakinan mester ripiti e parti di Papiamento cu nan no a pasa cu exito den pasado y tambe tuma e partinan nobo na Hulandes.

Corda cu pagonan mester tuma luga solamente via RBTT Bank Aruba N.V., number di cuenta 30.70.042. Mester indica riba e pago: bo nomber (manera cu e ta den bo paspoort), adres y cu e pago ta pa e Prueba di Naturalisacion. Entrega di e comprobante di pago ta parti di e proceso di aplicacion definitivo pa e prueba. Si bo no cumpli cu esaki manera indica, bo no ta wordo registra y convoca pa tuma e prueba. No ta acepta pago via internet (e-banking).

Segun Roland W. Peterson, Presidente SNBA

SNBA kier mira echonan



DIABIERNA mainta tabatin un reunion cu e team di expertonan cu ta traha riba di e proyectonan di entre otro San Nicolas. Na e edificio banda di Wulfsen & Wulfsen na Playa tabatin e encuentro. Tambe tabatin un exposicion di e proyectonan pa San Nicolas, tur cos tabata mustra bon.

Diferente organisacionnan di San Nicolas, entre otro SNBA, SNP, SNDA, UFA, SNAP y Caribbean Foundation, a wordo invita pa bin tende con ta cu e proyectonan di San Nicolas.

Nos a "touch base" di e diferente topiconan manera: barionan, edificionan, water toren, mainstreet, areanan di interes, parkenan mas berde, parkeerplaats, sport complex (LSP) St. Maartenstraat, lugar di ex Charlie garage,Yuana Morto, bunkernan, edificio di ex ambulance na Pastoor Hendrikstraat.

Diferente organisacion no a presenta, pasobra nan ta di opinion cu un presentacion di proyectonan di San Nicolas mester wordo teni na San Nicolas, y nan tin rason tambe.

Ora bo ta bay papia di San Nicolas ta na San Nicolas mes bo mester ta.A wordo trece dilanti cu tur e plannnan di e proyectonan ta den un edificio na playa caba y e ora ey e ta mas facil pa tene e reunion/exposicion na playa. Semper SNBA a boga pa "openheid" y transparencia' Kico por ta mas miho, cu un edificio na San Nicolas unda tin un exposicion di tur e proyectonan. Hendenan interesa, y sigur e hendenan di San Nicolas por bin y cu un "cup of coffee"nan por sinta trankil y wordo splica kico lo sosode. Y e ora ey tambe nan por trece nan ideanan dilanti. Bo kier participacion di pueblo of no? Esaki nos a haya falta y nos ta spera cu otro biaha e ta na San Nicolas. Tambe SNBA a ripara cu cada bes e experto tabata referi na plannan, SNBA a haci e remarca cu nos ta fada di tende di plannan. Parce cu e plannan pa San Nicolas no tin un ultimo pagina. A yega tempo cu nos kier mira echonan, bisa nos ki dia e proyecto ey ta cuminsa etc. Awor mi sa cu tin un par di proyectonan cu a cuminsa caba, pero e lista di e "proyectonan" ta largo y e promesanan ta di hopi aña caba. San Nicolas ta harta di warda.

N.V. ELMAR ta honra hubilarionan

GERENCIA di N.V. ELMAR cu sumo placer a honra diferente empleado en conexion cu nan hubileo. Pa e ocasion di celebracion aki gerencia a invita e siguiente hubilarionan: Kenrick Arcaya kende ta ocupa e funcion di "Monteur Huisaansluiting/ Meterplaatser", 10 aña di servicio. Pedro Laclé, kende ta ocupa e di funcion di "Assistent Opzichter Werkvoorbereiding",15 aña di servicio. Clem Nildo Wernet kende ta ocupa e funcion di "Monteur Ondergrondse Netten", 20 aña di servicio. Jolanda Loopstok-Paula kende ta ocupa e funcion di "Chef Verbruikers Administratie", 35 aña di servicio.



E hecho memorabel aki a ser celebra durante un cena den presencia di Director General, señor Robert Henriquez y respectivo hefenan di departamento y parehanan di e hubilarionan.

Señor Henriquez a gradici cada un di nan pa tur nan añanan di excelente servicio y dedicacion na trabao, deseando nan tur hopi exito den futuro y a entrega nan tambe un certificado y plakkaat di reconocimento.

Cu hopi orguyo N.V. ELMAR ta felicita Kenrick, Pedro, Nildo y Jolanda cu nan hubileo.

Plataforma Lech'i Pecho Aruba Ta Celebra Siman Mundial di Lechi Materno:

Parti III Donacionnan Valioso pa Hospital y Plataforma Lech'i Pecho Aruba



PLATAFORMA Lech'i Pecho Aruba ta celebra e siman aki como Siman Mundial di Lechi Materno cu un seri di articulo tocante loke e Plataforma a logra e aña aki y loke ta su plannan pa futuro. Esaki ta e di tres di un seri di articulo e siman aki. E articulo aki lo enfoca riba loke e specialistanan for di St. Antonius Ziekehuis, Hulanda, a nifica pa nos Hospital y e Plataforma Lech'i Pecho Aruba, ademas di duna tayernan.

Gerda Stam y Rhonda Albers, tur dos specialistanan den lechi materno, a sinta ampliamente cu e cabesantenan di Kinderafdeling, Sra. Veronica Vermeulen y cabesante di Verlos y Kraamafdeling, Sra. Renita Blindeling. Den e reunionnan aki nan a duna consehonan masha cla tocante kico e afdelingnan aki di nos hospital tin cu ahusta pa por cumpli cu e reglanan di UNICEF di un hospital cu ta cla pa haya e certificado di cu ta testifica di ta un hospital cu tin un bon maneho pa cu lech'i pecho.

Riba e potret aki nos por mira Gerda Stam (man robes) y Rhonda Albers (man drechi) entregando un cusinchi special pa un mama por cria un baby prematuro den tur comodidad. Esaki ta un donacion di e St. Antonius Ziekehuis, Nieuwegein, Hulanda. Tambe, Gerda y Rhonda tabatin otro sorpresa mas: nan a laga hopi mas material masha practico pa e Plataforma, manera rapportnan di UNICEF conteniendo e reglanan pa haya e certificado di un instancia cu ta cumpli cu lech'i pecho, un memory stick cu hopi informacion digital, manera ehempelnan di tocante maneho y protocolnan y dos popchi di instruccion cu nan a trece for di nan hospital pa uza den e tayernan, nan a regala e Plataforma. Den e potret por mira Gerda Stam dunando Caroll Kock, presidente di e Plataforma e popchinan di instruccion.

Kico e Ministernan ta pensa di tur e desaroyonan aki? Lesa e siguiente articulo den e edicion di mañan.

"World Teachers Day" Un fecha pa reflexiona riba e balor inmenso di e trabou di un Maestro di Scol



DESDE aña 1994 ta celebra "World Teachers' Day" riba 5 di october. Un fecha cu UNESCO y Education International ta considera como oportunidad pa celebra y promove e profesion di e maestro di scol, y pone atencion na e rol esencial di e maestro di scol pa provee enseñansa di calidad riba tur nivel. E fecha aki tambe ta conmemora e aniversario di e firmamento di e "UNESCO/ILO Recommendation Concerning the Status of Teachers" na 1966.

Ya pa algun aña diferente pais ta otorga Teacher Awards, incluyendo nos madre patria Hulanda cu tur aña rond di 5 di october ta eligi su 'Leraar van het Jaar'. Na Aruba, alrededor di 1300 maestro di scol ta dedica nan mes na educacion di nos yiunan. Un trabou importante y bunita, pero tambe di hopi responsabilidad y cu hopi reto. E maestro di scol di awendia tin un rol hopi mas amplio cu solamente para dilanti klas y traspasa conocemento. E maestro mester duna guia, ta un bon ehempel, motiva y inspira e alumno mientras cu e ta traha cu recurso minimo y mester competi cu tecnologia moderno. Consciente di e balor inmenso di e trabou di un maestro di scol y e reconocemento cu e merece, Departamento di Enseñansa Aruba, cu aporte di Caribbean Mercantile Bank (CMB), a introduci pa prome biaha e premio di estimulo "Maestro di Aña". Mescos cu na Hulanda, meta di e proyecto aki ta pa crea envolvimento y atencion positivo pa Enseñansa y reconocemento pa e profesion di maestro di scol. Esaki no ta un proyecto pa busca e "miho maestro" pero un proyecto caminda e propio alumno/studiante ta haya e oportunidad pa pone "in het zonnetje" algun maestro cu den nan concepto merece e titulo di Maestro di Aña. Un cantidad grandi di alumno a nomina un total di 156 maestro. Riba 1 di juli, Dia di Educacion y Enseñansa na Aruba, Minister di Enseñansa a anuncia e top 5 maestronan nomina, cu a pasa pa un siguiente buelta di entrevista y combersacion amplio cu un cuerpo di hurado. Ademas e nominadonan a keda presenta na nos comunidad a traves di medionan di comunicacion. Riba e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw por aprecia diferente entrevista cu e nominadonan, caminda nan ta comparti nan pensamento riba nan profesion como tambe Enseñansa na Aruba. Riba e website tin tambe e oportunidad pa vota pa un di nan. Dia 10 di october, Minister di Enseñansa lo anuncia nos "Maestro di Aña 2011". Un maestro cu sigur lo representa e bon trabou di tur nos maestronan di scol na Aruba.

Departamento di Enseñansa Aruba ta haci uzo di e oportunidad pa felicita y gradici tur Maestro di Scol pa nan bon trabou. Educacion ta e alma di un sociedad cu ta pasa di un generacion pa otro, e ta e fundeshi di un pais. Awe ta un bon momento pa mustra nos aprecio na e Maestro di Scol cu ta contribui grandemente na nos fundeshi.

Stichting Crescendo satisfecho y gradici pa International Aruba Piano Festival 2011





AWE organisado y tur cu a coopera cu e di cinco International Aruba Piano Festival por mira atras cu hopi satisfaccion un evento cu a cumpli cu tur e expectativanan y ta laga recuerdonan placentero pa tur esnan envolvi.

E festival di piano, dirigi pa Sr. Armand Simon a ofrece for di 25 di September pa 1 di October ultimo, un programa rico den deleita pa publico conocedo como tambe esnan curioso. A ricibi na nos isla un lista impresionante di musiconan di caliber hopi halto for di diferente pais y cada anochi publico por a disfruta di otro repertorio tematico interpreta di manera estupendo den Cas di Cultura.

Un di e puntonan mas resaltante di e festival, tabata un biaha e competencia hubenil cu a laga mas di un persona impresiona cu e talento cu tin y ta wordo desaroya entre e hubentud. Un biaha mas un pabien ta bay na Deborah Helder, kende a bay cu e honor mas halto.

Pianista, violinista y sopranonan a demostra cu pasion e encanto di musica clasico y con esaki por emociona te hasta e critico mas fuerte. E festival a celebra su prome lustro di excelencia musica cu e programa mas extenso y varia di presentacionnan solo, ensemble di camara y concierto te dia di awe. E edicion 2011 a conta cu e participacion di artistanan di renombre manera Tian Lu y Alan Weiss cu un tributo special pa Wim Statius Muller.

Organisadonan ta hopi satisfecho cu e publico cu a yega pa disfruta di cada un di e actividadnan, di e concierto y competencia. Nan ta sinti cu e meta di difundi e magia y amor pa musica clasico, y en particular musica di piano.

Un danki hopi grandi sigur ta pa bay pa tur e institucionnan cu a para tras di e idea y su comision organisado. Sin e sosten aki, nada lo por tabata posibel. Stichting Crescendo ta manda un palabra sincero di gratitud pa Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba, UNOCA, Aruba Timeshare Association, Aruba Tourism Authority, Da vinci Academy y Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba ademas di Aruba Scholarship Foundation y Classical Music Board Bonaire.

E comision no ta sinta riba laurelnan pero ta sigui traha pa loke, cu fabor di Dios, lo bira e di seis edicion di e International Aruba Piano Festival na 2012. Sperando di por sigui conta cu e sosten di tur, incluyendo prensa na kende tambe ta hopi gradici, y publico di Aruba en general.

Cas di Aruba a evalua proceso di recepcion di studiantenan Arubano

DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma lugar recientemente un reunion bou di guia di Hefe di Departamente di Enseñansa di Cas di Aruba, sr. drs. Samuel Dumfries cu e mentornan di e studiantenan Arubano na Hulanda. Tambe presente n'e reunion tabata sra. Ivonne Navas y sra. Rosalinda Croes, funcionarionan di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba.

Den e reunion a wordo trata e diferente punto esencial pa cu e preparacion, e problemanan y e sugerencianan cu tin di haci cu "Opvangweek" di e grupo di studiantenan nobo.

Diferente topico a keda trata e.o. tambe con pa optimalisa e Opvang, con pa trata e problemanan di haya kamber, inscripcion na Universidad of HBO y otro problemanan cu e mentornan ta encontra cu nan.

E studiantenan mas avansa cu a yuda den e POC (Plaatselijke Opvangcomissie) tambe a haci entrega di nan raport di tur locual nan mester a haci cu e studiantenan nobo y tambe e preparacion y conocimento di nan cuidad di studio.



Caribbean Sea Jazz Festival Aruba 2011

5TH ANNIVERSARY

OCTOBER 7 & 8 CAS DI CULTURA PLAZA



ANGIE STONE :: CANDY DULFER
EDDIE PALMIERI :: RICHARD BONA & RAUL MIDÓN
TANGO EXTREMO :: COSY COTTON

MICHELANGELO :: TIME BANDITSZ :: THE ARMIN SOLOGNIER ELECTRIC TRIO
RINCON BOYZ :: FLAME :: SCHOOL OF MUSIC ENSEMBLE
THE BREMO & JANSEN PROJECT :: IDYLLMIST :: LEE CONNOR
COLEGIO ARUBANO ORCHESTRA

DAY TICKET $40.- PRE-SALE $35.-

Tickets available at: Moomba, Super Food, Plaza Bookshop, Cas di Cultura, Cliffix & CD's & More or book online: caribbeanseajazz.com



Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.



Prins Bernhard Cultuurfonds



FONDS PODIUM KUNSTEN
PERFORMING ARTS FUND NL





Liber!!

Amanda Knox a tuma un avion na Roma cu destinacion Merca

E mericano Amanda Knox a sali diamars cu destinacion Merca, un dia despues cu un corte di apelacion italiano a absolve esaki di e asesinato di su compañera di camber y ta laga esaki den libertad despues di cuatro aña den prison. E Fundacion Italia-Merca, cu a defende e causa di Knox, a bisa cu e mericano a biaha poco despues di merdia, di e aeropuerto Leonardo da Vinci na Roma cu destinacion London, unda lo tuma un vuelo di coneccion rumbo pa Merca. Mientras tanto, e ruman di e studiante asesina Meredith Kercher a bisa cu e famia ta sinti cu e caso a bolbe na cuminsa na cero, despues cu e veredicto di e huez di corte di apelacion a bira e sentencia di Knox y di Raffaele Sollecito, e italiano cu na e momento ey tabata su guy. Lyle Kercher a bisa na e reportero nan diamars cu e famia ta trata di compronde con un decision cu dos aña pasa tabata asina sigur y awo a bira completamente.

Knox y Sollecito tabata condena na 2009 pa e atake sexual y asesinato di Kercher, un studiante britanico di 21 aña cu tabata comparti un apartament cu Knox na Perugia. Knox tabata sentencia na 26 aña di prison, Sollecito na 25 aña. Fotografo nan y camarografo di AP cu tabata na e aeropuerto di Roma a wak miembro di e famia di Knox den un terminal na unda ta spera cu e muher por aborda e vuelo di British Airways. Knox di 24 aña, a bandona e prison pafo di Perugia dialuna anochi, menos di dos ora despues cu den un sala a lesa e veredicto cu ta kita tur acusacion di dje y di su ex guy di e asesinato brutal. E mericano a duna danki na e italiano nan cu a apoya esaki den su cuatro aña den prison. Knox a gradici na tur esnan cu a comparti e sufrimento y a yuda na sobrevivi cu speransa den un carta manda na Fundacion Italia-Merca, cu ta busca promove e relacion entre ambos pais.

ARUBA

Aviso

Director di Gabinete di Gobernador di Aruba conhuntamente cu Hefe di Registro Civil y Censo ta anuncia lo siguiente:

Entrante 9 di october 2011 Ministerio di Asuntonan Interior y di Reino lo introduci e modelo nobo di paspoort Hulandes aña 2011 pa reemplasa e modelo di 2006.
Esaki ta nifica cu dia **7 october 2011** venidero lo NO por tuma peticion pa paspoort debi na trabaonan necesario na e sistema computerisa conecta cu Hulanda.
Si bo persona lo kier haya mas informacion tocante e cambionan di e marcanan di validez den e paspoort Hulandes nobo por consulta e website: **www.paspoortinformatie.nl**

Director di Gabinete di Gobernador di Aruba conhuntamente cu Hefe di Registro Civil y Censo.

Aankondiging

De directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba in samenwerking met het hoofd Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister kondigen hierbij het volgende aan:

Per 9 oktober 2011 introduceert het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties een nieuw model paspoort 2011 ter vervanging van het model 2006.
Dit houdt in dat op **7 oktober 2011** aanstaande geen paspoortaanvragen in behandeling kunnen worden genomen in verband met de nodige werkzaamheden aan het computersysteem.
Indien u geïnteresseerd bent in de wijzigingen in de echtheidskenmerken in het nieuwe model paspoort, kunt u de volgende website raadplegen: **www.paspoortinformatie.nl**

De directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba en het hoofd Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

Pabien pa tur e personanan cu ta haci nan parti pa prevencion di candela

Ford lo reparti 6 mil dollar na bonus



FORD Motor Co. lo paga su trahadornan mericano un bonus di 6 mil dollar den e contract nobo laboral di 4 aña cu a logra yega di acuerdo cu e sindicato United Auto Workers. E negociador di Ford y UAW a yega na un acuerdo diamars madruga. Ademas, Ford ta compromete na contrata otro 5.750 empleado nobo y inverti 4.800 miyon dollar den su fabrica. Mediante e acuerdo parti di e produccion di e modelo Ford Fusion lo ta traslada di Mexico pa un fabrica na Michigan y e empresa di auto lo traslada parti di su produccion na China pa Merca. E bonus lo ta paga si e obrero nan di Ford ratifica e acuerdo. E votacion lo tuma lugar sigur otro siman. E 41 mil empleado di Ford cu ta traha pa ora, lo ricibi mil dollar mas di bonus cu e 5 mil dollar priminti na e obrero nan di General Motors conforme cu e acuerdo cu a yega luna pasa.

John Fleming, vicepresidente di Ford pa asunto industrial, a bisa cu mayor parti di e empleado nobo lo ricibi un salario minimo cu esnan mas veterano den e empresa. E acuerdo sigur lo hisa e costo laboral di Ford, e grandi den e industria di auto na Merca. “E principio di e acuerdo ta permiti nos drenta nos competencia general na Merca”, Fleming a bisa. Fleming no a duna detaye riba e ubicacion di e trabou nobo nan. A agrega cu e empleado ney lo ta hunto cu e 7 mil anuncia pa Ford na comienso di aña. E 4.800 miyon cu lo ta inverti tambe ta hunto cu e 1.400 miyon anuncia prome. E acuerdo mester wordo acepta pa e 41 mil trahador di Ford, cu ta traha den 27 planta y otro instalacion den full e pais. E votacion sigur lo tuma lugar otro siman, aunke su aprobacion por ta problematico paso hopi kier pa e empresa restaura e aumento salarial y otro beneficio elimina pa yuda Ford durante e crisis cu a cuminsa na 2007. E proximo contract di UAW ta cu Chrysler Group LLC, unda e negociacion por ta mas dificil. E empresa ey no ta gana tanto placa manera Ford y GM y sigur no por permiti e mesun condicion laboral. E negociacion di e gremio UAW ta atentamente sigui paso ta stablece e salario mas di 112 mil trahador di e industria di auto, y ta un ehempel pa e empresa fabricante di pieza y otro tipo di fabricante.

Deporte

Lionel Messi ta afilia na sindicato di futbolista



Asociacion di Futbolista Spaño (AFE), a anuncia cu e delantero argentino di Barcelona, Lionel Messi, elegi e mihor di mundo aña pasa den un votacion den cual ta participa 45.000 hungador di mundo completo, a afilia na e sindicato spaño.
Segun AFE a splica, Messi a drenta e asociacion despues di tin un reunion cu e presidente di e sindicato, Luis Rubiales, na Barcelona, unda a acudi como miembro di e Comite Ehecutivo di FIFPro Mundial pa cu e argentino y su compañero nan di Barcelona inaugura e votacion di e 11 Mundial FIFA-FIFPro.
Despues di yena e documentacion necesario pa forma parti di AFE, e hungador a expresa su satisfaccion pa ta un mas di e sindicato, mescos cu mayor parti di su compañero nan di Prome Division, cu cual ta comparti e mesun derecho y obligacion. "Pa AFE ta un orguyo por conta cu e dos biaha ganador di Bala di Oro, cu tin tanto valor pa e deporte y cu ta un ehempel, mas cu tur pa e hoben nan", e sindicato a bisa.

Andres Iniesta ta bolbe bek cu su team

E mediocampista di Barcelona, Andres Iniesta a ricibi e permiso pa bolbe riba veld y hunga den e siguiente wega di Liga cu Barcelona dia 15 di october contra di Racing Santander. Iniesta a sufri un lesion na su pia banda robes durante e prome wega di e fase di grupo di Champions League cu Barcelona a hunga contra Barcelona dia 13 di september. Aunke e dokternan di e club a pronostica un luna afo, e hungador a recupera un siman prome cu esaki. Ademas, e paro di liga pa e compromiso di e seleccion nan nacional ta permiti esaki haya su condicion perfecto pa e wega contra Racing. Pa e wega ey, e tecnico Pep Guardiola, tambe ta recupera e defensa Eric Abidal, cu a sufri un lesion na su pia banda drechi contra Sporting y tabata 7 pa 10 dia afo. Sin embargo, e otro dos hungador lesiona na nan musculo, e mediocampista Cesc Fabregas y e delantero Alexis Sanchez, lo no yega na tempo pa hunga e siguiente wega di Liga.



Carlos Tevez ta yega Argentina y ta warda riba su sancion

E futbolista Carlos Tevez a yega diamars mainta na Buenos Aires hunto cu su famia despues di e escandalo cu a protagonisa na Munich cu e entrenador di Manchester City di Inglaterra, e italiano Roberto Mancini. E delantero, cu un di su yiu muhe den brasa, a subi su auto banda di 8.34, na e aeropuerto internacional di Ezeiza, sin duna declaracion na e prensa. Tevez a yega den e mesun vuelo cu Javier Pastore (PSG di Francia), cu tabata convoca pa e tecnico di e seleccion, Alejandro Sabella, pa e wega nan contra Chile y Venezuela pa e dos fecha di e eliminatorio suramericano pa Mundial di Brasil 2014.
E ex atakante di Boca Juniors tabata suspendi pa un periodo no mas cu dos siman na nenga na drenta na di 20 minuut di e segundo tempo den e wega cu su team a perde un siman pasa contra Bayern Munich na Alemania pa 2-0. "E hungador lo no por ta aden e seleccion di hungador pa wega ni pa train mientras e investigacion ta den proceso", e club di Manchester a informa.
E argentino Carlos Tevez ta spera e sancion definitivo di e team ingles Manchester City, despues di mantene un reunion cu e directiva di e club britanico, den cual a presenta su disculpa pa nenga na drenta den e wega contra Bayern Munich na Alemania, pa UEFA Champions League. E delantero cu ta cumpli cu sancion di 15 dia, a presenta dialuna anochi pa su descargo, mientras cu e corant nan europeo ta papia di e posibel salida di e hungador for di e club, incluyendo den varios operacion di mercado. Un di e rumornan tabata difundi dialuna riba e website footybunker cu a señala e posibilidad di un cambio cu e mediocampista aleman Samuel Khedira, di Real Madrid. En tanto, otro version ta indica cu e departamento di Asunto Huridico di Manchester City ta considera e posibel cancelacion di e contract di Tevez legalmente, aunke esaki ta mustra poco probable ya cu lo laga den di e argentino su pase, valua na 60 miyon di euro, segun e corant The Sun. E siguiente 12 di october, Carlos Tevez lo cumpli cu e sancion y mester reintegra na e training hunto cu su compañero nan.



Javier Pastore:

"Ban laga atras e fracaso"

E volante Javier Pastore, di PSG, a bisa cu tin cu laga atras e fracaso den e seleccion argentino, despues di yega diamars mainta na e pais pa incorpora na e seleccion cu ta cuminsa diabierna su participacion den e eliminatorio di Mundial 2014. Pastore, di 22 aña, a yega pa tuma parti di e team dirigi pa Alejandro Sabella y cu diabierna dia 7 lo hunga contra Chile, den e stadion di River y e siguiente 11, lo hunga contra Venezuela na Maracaibo, pa e dos prome fecha di eliminatorio. E ex mediocampista di Talleres di Cordoba y Huracan a bisa cu ta cuminsa un etapa nobo y tin cu laga e fracaso atras, na momento di analisa cu e wega cu ta bin ta hopi mas duro y complica. "Tin un cantidad di hungador hopi importante y tin cu cuminsa na gana pa saca un ventaha den e prome wega nan", Pastore a añadi. Pastore, cu a yega na e pais den e mesun vuelo cu Carlos Tevez, cu no a papia cu e prensa, a admiti e dificil cu ta pa haya un lugar den e titularnan cu e gran hungadornan cu tin. Apesar di ta pasando den un bon momento cu su club na Paris, ta confia cu por pasa e suerte pa e seleccion presente. "E bon momento cu mi ta pasando cu e club mi tin cu demostra cu e seleccion paso asina ta gana e lugar".



Luis Suarez kier gana algo cu Liverpool

E internacional uruguayo di Liverpool, Luis Suarez a reconoce cu e temporada aki ta hopi dificil gana Premier League, pero ta soña cu caba entre e cuatro prome y gana algun di e campeonato di Copa di Inglaterra. "Nos no tin limite y kier bolbe ta entre e cuatro prome nan. Gana Premier awo ta hopi dificil, pero por gana e copa ingles", e futbolista a bisa. Suarez a reconoce cu actualmente Manchester City, Manchester United y Chelsea ta rival y imposibel di yega, pero ta insisti cu e ta orguyoso di bisti e camiseta di Liverpool y di hunga den un Liga manera esun ingles. "E rivalnan ta hopi grandi, fuerte y halto, nunca ta para. E futbol ingles ta hopi mas agresivo cu esun hulandes, pero tambe ta obliga ta semper den accion paso e ta un wega hopi liher", e atakante a splica, di 24 aña, cu a bisa cu ta sinti contento ta na Inglaterra.

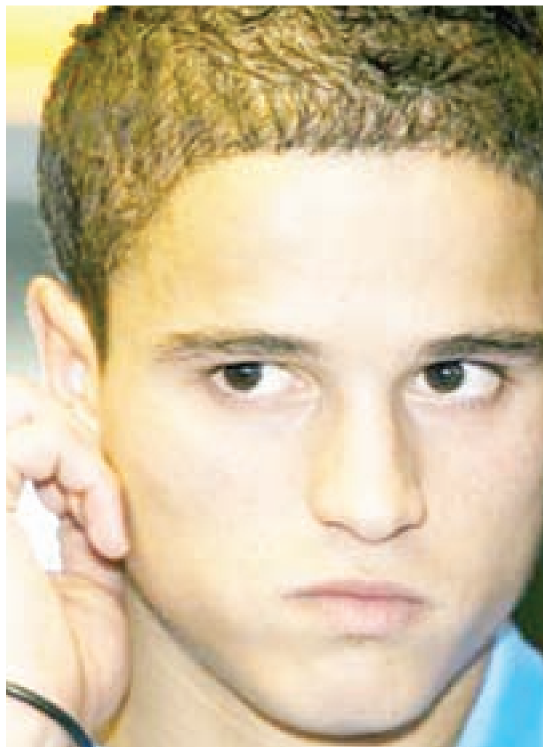
E internacional di Uruguay, cu tin como representante e ruman di e entrenador di Barcelona, Pep Guardiola, a reconoce cu e lo ta hopi bon na Spaña paso ta gusta e pais y ta sinti un simpatia pa e team catalan. "Den pasado mi a yega di bisa cumi stima Spaña y cumi gusta Barcelona y claro cu eynan mi lo ta hopi bon, e ta un team hopi tecnico", Suarez a comenta. E delantero di Liverpool a papia tambe di e logro nan cu a logra cu e seleccion di Uruguay, cu cual a proclama campeon y mihor hungador di e ultimo edicion di Copa America. "Ningun hende tabata kere den nos, ni den Mundial ora Uruguay a yega semifinal, ni den Copa America, pero nos tabata sa loke nos por, y aunke nunca a yega na imagina di por yega asina leeuw, tabata tin e confiansa", Suarez a referi, cu a conclui reconociendo cu su delantero di referencia tabata semper Gabriel Batistuta.



Ibrahim Afellay lo bolbe bek aki seis luna

E atakante hulandes Ibrahim Afellay lo no tey pa e siguiente seis luna despues cu el a opera su rudia banda robes, cu a pasa 10 dia pasa durante un training di FC Barcelona. Cu e periodo aki, e hungador a bisa practicamente ayo na e temporada, cu ta spera cu na final di su recuperacion por ta disponibel pa participa cu Hulanda den e Eurocup. Despues di e operacion, cu tabata un exito y a dura 50 minuut, e dokter cu a opera esaki, Ramon Cugat, y e dokter di FC Barcelona, Ricard Pruna, a yega Camp Nou pa splica na e medio nan di comunicacion e situacion di e futbolista, asina manera e resto di hungadornan di Barcelona cu ta tambe lesion na e mesun musculo. Pa Cugat, e periodo optimo di recuperacion den e caso di kibra totalmente mester ta di "dos aña", pero ta compronde cu e nivel di e profesionalnan di futbol ta permiti un reaparicion di seis luna, aunke a adverti cu na Merca e tipo di lesion nan aki, no ta permiti hunga prome cu nuebe luna di recuperacion.

Cugat a splica cu Afellay tabata opera 10 dia despues di lesiona, 22 di september, paso e rudia di e hungador tabata tin hopi dolor y tabata tin sanger y na momento cu esaki a baha, tabata por a hasi e operacion. Afellay lo ta entre tres y cinco dia den e clinica unda tabata opera y den e dos prome luna nan ta na encargo di un fisioterapeuta. Durante e periodo aki, e mester uza kruk. Den e dos siguienta luna ta spera cu ya por drenta den gym pa recupera forsa, mientras cu den e recta final ta train riba veld, despues di a haya movilidad riba e pia. Barcelona ta considera esaki como e fase critico, despues di dos of tres luna, e hungador por dispone di algun siman pa bishita su famia, compaña di un fisioterapeuta, y semper cu e rudia birando mihor.



Vladimir Guerrero ta bira e hungador dominicano cu mas hit

DESDE dialuna 26 di september, e buki di record a indica cu Julio Franco ya no ta lider di hit entre e dominicano nan den baseball di MLB. E rey nobo ta Vladimir Guerrero. E pelotero di Baltimore Orioles a conecta un hit den e parti abou di e seis inning contra e pitcher Josh Beckett, di Red Sox, pa logra su di 2,587 hit den su 16 aña di carrera, y di e manera aki ta pasa Franco entre e hungadornan naci na Republica Dominicana. E hungador di New York Yankees, Alex Rodriguez ta lider di tur tempo entre e hungador di origen dominicano den tur parti ofensivo, pero mester corda cu e pelotero a nace na Merca. Aunke e hazaña aki a pasa casi sin sa, loke Guerrero a logra tin hopi significacion pa e comunidad dominicano, na cual ta trata di un di e hungador di grandes ligas cu un historia den MLB. E record por a wordo logra hopi mas trempan si no tabata pa tur e lesion cu e bateador tabata tin den su carrera, cual a impidi esaki yega 3 mil hit pa awo.

Pa Guerrero e solo hecho di ta un dominicano, entre tanto bon hungador cu a pasa den Grandes Ligas, ya ta un logro. "Mi a hunga pa hopi aña, 16 aña, asina ta mi ta sinti hopi bon, hopi contento pa a logra e hit ey", e pelotero a bisa na e prensa di Baltimore. Ya cu Guerrero den e 16 temporada ey a hasi di tur cu e bat, di cual ta e segundo dominicano cu e mihor average di bateo (.318), tras di e gran Albert Pujol (.329), e tercer mihor den homerun (477). Ademas tin cu bisa ta un bateador di poder, Guerrero ta un pelotero cu e mihor promedio di base por bola den relacion na ponche, cu 737 base por bola y apenas 985 ponche.

Sammy Sosa ta e lider entre e dominicano cu 2,206 ponche y solamente 929 base por bola. Un diferencia di shelo pa tera. E outfielder y bateador designa di 36 aña t'e ainda tin gasolin den tanki pa aumenta su propio record. Asumiendo cu hunga entre 135 pa 140 pa tres temporada mas cu un promedio di 136 hit den e tempo ey. E MVP di Liga Americana den 2004 por bira den e prome dominicano cu yega na 3 mil hit. Esaki si salud no traicion'e y mantene e nivel cu a mustra den e dos ultimo temporada. Di no logra esaki, tur loke Guerrero a logra caba den su carrera, ta un biaha cu e cinco aña reglamentario pa drenta Hall Of Fame di Cooperstown e lo ta aden.



Siman di Salud na Holiday Inn Resort

HOLIDAY Inn Resort Aruba tur aña lo celebra un siman di salu hunto cu su empleadonan. E aña aki esaki a tuma lugar den e siman di 19 pa 23 di September. E celebracion ta algo remarcabel, ya cu Holiday inn kier haci su empleadonan consciente ariba e importancia con pa mantene un bida saludabel.

Hopi biaha como humano nos ta asina enfoca ariba nos trabou, nos cosnan personal, nos famia nan, sin para keto of pensa ariba nos mesun curpa. Biba saludabel ta un parti esencial pa por yega un edad halto den bida, disfrutando y celebrando un calidad di bida tur dia di nobo.







Short film Arubiano a sali ganado di Trinidad & Tobago Film Festival

E short film local '10 Ave Maria' a gana e premio di 'Best Short Film' na Trinidad & Tobago Film Festival. Un grupo di hurado cu ta consisti for di profesionalnan di e industria di cine rond mundo manera Inglatera, Francia y Merca a selecciona e pelicula Arubiano '10 Ave Maria' como e miho short film di e film festival.

Den e categoria di short film e pelicula di e directornan Arubiano Ryan Oduber y Juan Francisco Pardo a competi cu 26 otro short films di diferente pais y a logra sali e pelicula ganado.

Cu e logra aki ta keda demostra cu Aruba tin un futuro den produccionnan cinematografico local. A yega ora pa nos tambe cuminsa traha produccionnan di propio suela y contribui na nos cultura audiovisual y promove nos cultura y idioma. Pero tambe a yega ora pa cineastanan local haya mas steun di gobierno di Aruba y comerciantenan. Un fondo local pa steun produccion cinematografico Arubiano lo sirbi di un gran ayudo. Turismo y e producto Aruba ta importante pero nos propio hendenan y nos cultura tambe ta importante. Mi ta spera cu esaki por ta e inicio di un era nobo unda cu nos por conta nos propio storianan y mira nos propio hendenan riba e pantaya grandi, pasobra talento Aruba tin, ta e support nos mester.

Contenido di e articulo aki ta sali for di Juan Francisco Pardo.







RBC/RBTT ta haci donacion na Koningin Wilhelmina Fonds relaciona cu e fundraising Zumba event 'Move pa Bida'







DEN luna di september RBC/RBTT a organisa e evento di Zumba hunto cu Arubazumba Fitness titula 'Move pa Bida'. E meta di e evento aki tabata pa crea mas conscientisacion riba e situacion di cancer cerca mucha y na mesun momento recauda fondo pa Koningin Wilhemina Fonds y RBC/RBTT su Caribbean Children's Cancer Fund (CCCF).

E evento di Zumba 'Move pa Bida' tabata hopi exitoso unda no solamente un gran cantidad di hende a participa pero cu tambe a contribui door di cumpra T-shirt of a haci un donacion na e stand di Koningin Wilhelmina Fonds cu tabata presente durante e evento.

Prome cu e evento Sra. Edna Farro, President & Country Head di RBTT Bank Aruba N.V. a hiba palabra y a gradici tur esnan presente pa atende. Tambe el a elabora riba e importancia pa conscientisa nos comunidad riba e malesa aki. Despues Sra. Fayona Flanegien di Koningin Wilhelmina Fonds a gradici tur esnan presente y a splica kico tur Koningin Wilhelmina Fonds ta haci den nos comunidad.

Un bunita suma a wordo recauda y ademas di e suma aki RBTT Bank a haci un extra donacion na Koningin Wilhelmina Fonds. Sr. Pierre Rafini, VP Business Banking di RBTT Bank Aruba N.V. a haci entrega di e cheque na Sra. Fayona Flanegien di Koningin Wilhelmina Fonds cu a keda hopi agradecido.

Riba e potretnan adhunto por mira e evento di Zumba y tambe por mira ora ta haci entrega di e cheque na RBTT Bank.

Carlos Kock ta un di e dos ganadonan di Jackpot Progresivo di Lotto di dia



LOTTO di Dia ta un wega similar na Lotto cu e hungado ta scoge 5 number cu ta core entre 1 cu 30. E Jackpot Progresivo di Lotto di Dia semper ta cuminsa na un suma di 50.000 florin y ta acumula durante sorteonan.

Lotto di Dia tin un hugada cu yama 'Roll-Down'. Esaki kiermen si e Jackpot Progresivo yega e maximo di 150.000 florin, den e sorteo ey e Jackpot mester bay. Normalmente bo ta gana Lotto di Dia cu 5 number bon, pero den e sorteo 'Roll-Down', si resulta cu no tin ningun ganado cu 5 number bon, automaticamente esnan cu tin 4 number bon ta gana e Jackpot Progresivo.

Carlos Kock tambe a tende cu lo tin ganado sigur cu e sorteo di Lotto di Dia. Como cu e mes no por a bay cumpra su Lotto di Dia, el a pidi su tata haci'e e fabor di cumpra su numbernan p'e ta sigur di ta den wega.

Carlos y su Tata ta fiel cumprado di weganan di Aruba Lottery y nan rebendedo preferi ta Get Rich na Eagle.

Manera cu e sorteo a pasa, Carlos su tata a yame pa bise cu su numbernan a sali y cu el a gana. Ora cu Carlos su tata a yame, e tabata sinta den Cinema, y e mester a contene su emocion. Despues di e noticia aki, e pelicula ya no a interese mas.

E Jackpot Progresivo di 150 mil florin, a ser gana pa 2 hende cu e numbernan 02-07-09-13-19 y lo wordo reparti entre e ganadonan y cada ganado lo ricibi e bunita suma di 75.000 florin. Carlos Kock no sa sigur kico tur e ta bay haci cu su premio, pero un cos e sa sigur. E lo bay un dushi vakantie.

Un pabien y danki na Carlos y su tata pa nan aporte na FLpD cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte.

Basketball;

Aruba Juniors All Stars 68-58 riba De Vuyst Impact

E fin di siman cu a pasa Aruba Basketball Bond a continua cu su campeonato unda cu 6 wega a wordo hunga na tanto Aruba Juniors na Socotoro como na YMCA na San Nicolas. Diasabra anochi na Aruba Juniors a enfrenta otro den liga menor De Vuyst Impact y Aruba Juniors All Stars. De Vuyst ta un team hoben cu a presente sin dos di su miho hungadonan kendenan mester regla nan retiro ainda. Asina mes mester menciona cu nan tin un bon team cu tur ingrediente pa Sali campeon den e division. Di otro banda Aruba Juniors All Stars ta forma pa un combinacion di hungadonan hoben cu a Sali di junioren y algun master cu ta duna e balans entre velocidad y experiencia. E wega tabata un agradabel pa mira aunke tabatin varios turnover di tur dos banda. Ya for di cuminsamento di wega pointguard Giandro Croes a mustra su habilidadnan, pasando y tabata penetra den e defensa di Aruba Juniors manera e tabata desea.

Den e prome minuutnan di wega Giandro ta score 2 biaha y ta duna 2 asistencia. E All Starnan di Aruba Juniors di otro banda ta combina nan wega cu felicidad y pushando e bala den e post unda nan tabata saca foul y converti na liña. Erwin Ruiz ta hunga riba e break y ta tuma su tironan di media distancia pa anota 8 di e 14 puntonan di Aruba Juniors den e prome quarter cu ta termina 14-13 pa Aruba Juniors. Den di dos quarter Aruba Junior ta sali fuerte y ta score no menos cu 24 punto contra 12 di Impact. Den e quarter aki Harwin Ruiz ta tuma 8 pa su cuenta, tur penetrando. aunke De Vuyst a domina e boardnan nan no tabata probecha di e chancenan cu nan tabata haya pa score despues di rebound.

Halftime ta bay aden 38-25 na fabor di Aruba Juniors All Stars. Den di tres quarter e wega ta dal un buelta cu a laga e fanaticonan pensa cu De Vuyst Impact lo tuma e wega over y bay laga Aruba Juniors. Nan ta score 21 punto den e quarter.

Slordigheid y wega individual a hera causa Aruba Juniors e wega. Nan suerte tabata cu Impact no a probecha di e erornan di Aruba Juniors. Aramis Rombley ta bom 8 punto den e quarter pa cera e gap ta na 6 punto. E ultimo quarter tabata pasta pareu cu Aruba Juniors sacando miho probecho di e wega.

E wega ta termina 68-58 na fabor di Aruba Juniors All Stars kendenan ta gana tur dos wega di e prome buelta.

Mester menciona cu All Stars su veterania y experiencia a gana e wega. Harwin Ruiz 14 y e masternan Erwin Ruiz 13, Luis Tromp 11 y Levi Talavera 10 tabata e topscorernan pa Aruba Juniors All Stars mientras cu pa De Vuyst Impact Aramis Rombley 16 y Giandro Croes 14 tabata e mihonan pa De Vuyst Impact. Otro resultadonan di weekend tabata: Diasabra e prome wega tabata entre Aruba Juniors Dollar Rent y Powerade Stars di Centro di Bario Brazil. Dollar Rent ta gana 76-52. Chesron Elgin tabatin 35 punto y Kayborn Banfield 13 pa Aruba Juniors Dollar Rent. Pa Powerade Stars Johnathan John y Shaquille Bennet tabatin 19 y 10 respectivamente. Na YMCA San Nicolas a topa otro den e prome wega CPB y De Vuyst Impact. CPB ta sali victorioso cu score di 105- 94. E mihornan pa CPB tabata Hubert Heemstadt cu 37 punto y Jason Arndell cu 21. Pa de Vuyst Impact Jomar "Seco" Richardson 33, Reuben Vrolijk 26, y Clive Gario 20 tabata e mihornan. Den e di dos wega na San Nicolas RCA Romar Trading ta gana di YMCA Dakota Sams cu score di 65-55. Ryan Rivers 14, Marlison Hooi 12 y Conrad Flanders 11 tabata e mihornan pa RCA. Pa YMCA Dakota Sams a sobresali Danilo Rosado y Roberto Peterson cu 15 cada uno.

Señor, Bo a keda un refugio di un generashon te na otro.
Fo'l prome ku serunan a nase I mundu a mira lus di dia,
Si, fo'l tur semper I pa semper Bo ta Dios. Bo ta hasi hende bolbe na tera bisando: " Bolbe bira stof, yunan di hende."
Salmo 90

" Mi bida ta manera un rosea: tempo ta bula, lihe nos ta bai "

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu inesperadamente a bai sosega den brasa di Señor.

Francisca Irena Kelly-Dirksen

mihor conoci como Rena, Madu, Tante Rena.
*02 -04-1951 + 02-10-2011

Na nomber di su esposo: Johannes (Johan) Kelly
Su unico yui stima: Omar y Janice Kelly-Henriquez

Su nietonan cu e la stima manera yui: Stephany, Joshua, Stacey

Rumanan:	Evelina y Eric Rincones-Dirksen Ingrid Dirksen y Diego v/d Linden Frido Dirksen Jaime y Julia Dirksen-Geerman Rigoberto "Jani" y Ana Dirksen-Werleman Rudy y Ivonne Dirksen na Hulanda Frank y Aura Dirksen-Geerman Sixto "Tico" y Ingrid Dirksen-Montalvo
Tanta y omonan:	Beto y Frani Wernet y famia Vda. Mamita Dirksen y famia Ely y Rosimbo Gomes y famia Vda. Emelinda Dirksen
Mescos cu tanta:	Vda. Celedonia Kelly
Su suegro y suegra:	Mariano y Barbara Henriquez-Figaroa
Su swa y cuñanan:	Vda. Mani Kelly y famia Cadan y Casilda Kelly y famia Chin y Reina Kelly y famia Ale y Sira Kelly y famia Bea y Franklin Kock y famia Lena y Felo Rodriques y famia Betty y Emilio Loefstok y famia
Su Madrina :	Mamita Dirksen
Su Ihanan:	Maurits Geerman, Agnes Boekhoudt, Edmar Rincones, Leonardo Dirksen

Comper y comernan, primo y primanan, subrino y subrinanan, bon bisinjanan, su coleganan di Bon Bini Bazaar .

Demas famia;	Kelly- Dirksen-Henriquez- Rincones-Gomez-Wernet- Boekhoudt- Geerman- Werleman-Montalvo- van der Linden- Albus- Hart - Koolman- Kock- Figaroa- Rodriques-Loefstok- Croes- Henricus.

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **diabierna 7 di october 2011** di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal di "Rena" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 6 di october di 7'or pa 9'or di anochi

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu un Fe firme, cu a marca henter su bida, a bai cerca su Creador, nos Mama, Wela, Bisawela y Ruman stimá

Sra. Marian Lopez-Bislick

Viuda di Eligio Neptali "Tally" Lopez

Su yiunan:	Claret Osvaldo y Elva Lopez-Lampe Clarette y Fredis Refunjol-Lopez Clarenne Lopez Claret Rudolph Lopez Clarenda y Alfred Rafiné-Lopez
Su nieto(a)nan:	Osvali y Ompi van Romondt-Lopez Ogilva y Ryan Leyba-Lopez Cheryl y Joaquin van Trigt-Refunjol Ricky Refunjol y Sui Lin Martinus Zanette Refunjol Zetsia Ponson y Denis Kock Rawly Ponson y Joyce Teunissen Cristelle Rafiné y Lionel de Cuba Carine Rafiné Alexandra Rafiné
Su bisanieto(a)nan:	Justin Ponson Claire Leyba Chloé van Trigt Isabella van Romondt
Su ruman:	Vda. Betty Herrera-Bislick y yiunan
Su cuñá:	Vda. Imelda Bislick-Lejuez y yiunan
Su suegro(a):	Vdo. Boei Rafiné Vda. Maria Refunjol-Angela
Su sobrino(a)nan stimá:	Nelson de Palm Eric Arendsz Carmen Kock-Herrera Lucia Flanegin-Herrera Mirtha de Haseth-Bislick

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, famia y amistadnan ta invitá na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, **Diasabra 8 di October 2011**, saliendo for di Misa San Francisco na Oranjestad pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E restonan mortal di nos Mama y Dudu stimá ta reposá na Misa San Francisco for di 2:00 pa 4:00 p.m.

Na lugar di flor of krans, un donashon na Fundashon C.V.A. ta wordo hopi aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Tin oportunidad pa condoleer na:
Aurora Funeral Home
Diabierna, 7 di October 2011
7:00 pa 9:00 p.m.

TA BENDE

Ta bende 2 motor di chevrolet optra 2006 pa pieza +/- 350,-
Un mesa di comedor di 8 stul di palo, prijs org. Fls 3500,- Awo Fls 1500,- of miho oferta.
Tel. 5936540

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Trigt
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Garage Cordia su Collision Repair Center ta drecha tur marca di auto

GARAGE Cordia no solamente ta ofrece nos comunidad autonan di marca di calidad na prijsnan atractivo, pero tambe nan ta ofrece servicionan excepcional. Un di e servicionan aki ta esun di e Collision Repair Center. Bo auto a haya daño pa motibo di un accidente, grandi of chikito. Un persona por a rasca bo auto, e pintura por a gasta pa motibo di e solo cayente di nos isla of bo kier solamente duna bo auto un cara nobo? Na e Collision Repair Center di Garage Cordia bo auto ta keda manera nobo, na un prijs atractivo y den un tempo record. Ora ta trata di e pintura di bo auto, Cordia ta ofrece e pintura di marca Sikkens. Esaki Cordia su Collision Repair Center ta ofrece cu garantia di bida largo, pa sigura su clientenan un producto di calidad. Nan ta mescla tur sorto di colo di pintura pa asina bo auto su colo keda manera nobo. Y si ta pa reparacion di e body di bo auto, tampoco ta un problema pa laga esaki mustra manera cu e la caba di sali for di e fabrica mes.

Lo ke ta haci Garage Cordia su Collision Repair Center extraordinario ta cu no ta solamente vehiculonan di Toyota, BYD, JMC of Daihatsu nan ta renoba pa bo, pero tur marca di auto. Tambe nan ta traha cu tur compania di seguro.

Pasa na Cordia awe mes y malcria bo auto. Cordia su Collision Repair Center ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:30 pm pa 5:30 pm. Tambe bo por yama libremente na 528-4453. E staf profesional di Cordia ta warda bo pa duna bo auto e cara nobo cu e mester of esun cu abo kier dun'e.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.77	193.49	194.29
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.15	232.25	234.59
Euro per XEU. 100	232.64	234.76	237.12

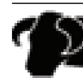


Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

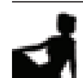

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo personalidad explosivo y e cambionan cu bo ta haciendo den bo bida awor por wòrdo considerá drástico, repentino o sorpresivo..


Tauro 21 Apr - 20 Mei
No haci nada awor encontrá di bo boluntad. Expresá n'esun cu bo ta papia cuné e bèrdadnan sin miedo. Bo mester desahogá bo mes..


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Loke bo ta deseá cu hopi fe ta ser realisá. Bo salud ta mehorá y bo ta sinti bo cu hopi energia pa cuminsá proyectonan nobo.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo creatividad ta sumamente exaltá. Bo ta proyectá un personalidad hopi mas fuerte y impactante. E palabra precaucion ta protehá bo..


Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta ricibí e dia cu un solo briyante den bo cas, yen di energia y bo lo resolvé conflictonan relacioná cu falta di comunicacion entre famia.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Hopi biaha bo ta bisa cosnan sin pone cuenta cu por causá bo cu e persona cu ta scucha bo ta wòrdo heridá òf ofendé. .


Libra 21 Sep - 20 Okt
Beyesa, amor cu bo tin paden, lo proyectá te pafó y lo bo reflehá den bo medio ambiente, n'e lugar unda bo ta traha y caminda bo ta biba.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur mirada y tur oido ta apuntando riba bo, n'e momentu cu bo ta deseá na impresioná otro personanan.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sinti bo sigur pa cuminsá cualkier tipo di negoshi o empresa, ya cu bo ta bay triunfá den dje. No tene miedo, ya cu sorpresa grandi ta warda bo.

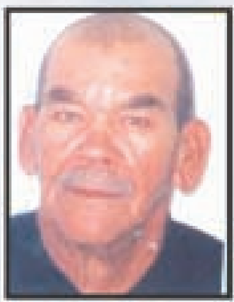

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo atenion ta concentrá awor riba e problema o conflictonan relacioná cu un figura femenino manera bo mama.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ya bo no t'e persona considerá, sumiso di e locual cu otronan ta probechando di dje. Bo enemigonan ta respetá bo, pasobra mesora bo ta bisa e bèrdad.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo situacion económico ta mehorá y ta establecé. Bo tin y lo bo tin cu sigui, haciendo cambionan den bo economia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Victor Modesto Dirksen

mihor conoci como "Vito, Mo Vito (Penguin)
* 15-06-1943 † 03-10-2011

Na nomber di su Rumannan:
Vdo Emiliano Dirksen (Emi) y yiunan
Lucia Dirksen
Escolastico "Tico" na Venezuela
Sixto Dirksen (Chicho)
Maria Dirksen
Jozef Dirksen (Eti)
Lucrecia Dirksen y yiunan
Gisela Dirksen y Victor (Milo) Werleman

Tanta:
Cecilia Everon-Ridderstap y yiunan

Sobrino y Sobrinanan:
Rolando Dirksen
Evelina y Egbert Brete y yiunan
Johnny Dirksen y Carol Dijkhoff y yiunan
Renald y Mary Dirksen y yiunan
Raul y Mayra Dirksen y yiunan
Raymond y Alexandra Dirksen y yiunan
Jane y Roberto Geerman y yiunan
Randy Dirksen
Leonardo (Leo) Kelly y Bernadette Ellis y yiunan
Angel y Dilenia Kelly y yiunan

Manera sobrino:
Freddy Rijna

Sobre sobrinonan:
Eduard Brete y Mechella Wever, John y Sharleen Dirksen, Ederick Brete, Daniel Geerman na Hulanda, Egbert Brete, Jessica Dirksen, Susan Geerman na Hulanda, Stephany Geerman, Denilson Geerman, Mayron Dirksen, Rose-Ann Dirksen, Jean-laine Dirksen, Jaymi-Lyne Dirksen, Devyne Geerman, Leandra Kelly, Luis Angel Kelly.

Manera sobre sobrino:
Arzulaine y Shantal Arzuza Avila

Ihanan:
Renald y Raul Dirksen

Primo y primanan, comer y compernan, compañeronan, staff y personal di Clinica Posada.

Demas famia ta invita tur bisinja, amigo y conocirnan pa asisti na Acto di entiero cu ta tuma lugar **Diasabra 8 di Oktober 2011**, saliendo for di Papilon 113 pa 3.30 pm pa Misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana catolico na Santa Cruz (Santa Maria).
For di 12'or di merdia resto mortal di Vito ta reposa na cas Papilon 113.

Adres pa Condolencia: Papilon 113.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul. Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the sudden passing away of our beloved mother, sister and aunt:



Christine Merely Henry

Date and place of the funeral will be announce later



Gradicimento y Invitashon



Luis Emiliano Angela

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a duna nos sosten y compaña nos na momento di entiero di nos tata. Un gradicimento ta bay na tur famia, amigo y bisiñanan y na Island Finance.

Alaves ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma, dianan diahuebs 6 di oktober, diasabra 8 di oktober y diahuebs 13 di oktober 2011 pa 6.30 di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Ultimo chens pa adkiri piesanan di Garage Cordia te cu 50% di descuento

GARAGE Cordia su departamento di "Parts" a habri su portanan pa un oportunidad unico, unda cu nos ciudadanonan di Aruba a pasa y a haya piesanan di calidad cu un descuento fabuloso. Increibel, pero berdad, tabata tin te cu 50% di descuento riba un seleccion grandi di piesa pa autonan modelo Starlet, Corolla, Tercel, Yaris, Rav4, Camry, tambe pa e Lexus LS400. Tur e piesanan pa e vehiculonan menciona ta for di aña 1980 te cu 2001. Ademas tabata tin descuentonan fabuloso riba e piesanan di e marca di auto Daihatsu.
Nos a mira caranan feliz ta sali for di Cordia. Cantidad di persona a sali for di Cordia cu mannan yen di piesa cu nan a adkiri, cual ta piesanan di calidad y cu mayoria ta di e prestigioso marca Toyota. Manera nos tur sa, Garage Cordia ta un digno representante di e marca Toyota, brindando calidad na nos comunidad.

Garage Cordia a mira un gran entusiasmo for di nos comunidad y a ricibi hopi peticion for di hopi persona. Pa e motibo aki, Cordia su departamento di "Parts" ta bay sigui duna e grandioso descuento cual ta te cu 50% riba e seleccion special di piesa.

E team servicial di e departamento di "Parts" ta wardando bo persona awe mes, pa asina bo hiba bo cas un piesa di calidad na un prijs tremendo. Esaki ta bo ultimo chens no perde.

Cordia su departamento di Parts ta habri di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 12:00 pm y di 1:30 pm pa 5:30 pm. Tambe bo por yama pa mas informacion na tel: 528-4431, 528-4432 of 528-4433 of via parts@toyotaaruba.com. Grandioso descuento te cu 50% riba un gran seleccion di piesa na Cordia na Camacuri.

Haciendo servicio na comunidad

R.E. Yrausquin & Sons y Kiwanis trahando hunto na Casa Cuna

Trahando ariba Ford's 'Global Week of Caring'



DESPUES di diferente siman coriendo cu e campaña mundial di 'Ford Motor Company Global Week of Caring, R.E. Yrausquin & Sons su empleadonan a traha duro na e beneficio di Casa Cuna.

E 'Global Week of Caring' ta un programa mundial caminda Ford Motor Company ta puntra su distribuidornan rond mundo pa scoge un bon causa y contribui na dje door di un promocion special. E contribucion ta consisti di un parti financiero y un parti laboral den locual cliente y staff ta yuda haci e contribucion yega na un sumo considerabel.

Diasabra pasa, dia 1 di october, un grupo grandi di empleado di R.E. Yrausquin & Sons conhuntamente cu nan famianan, amigonan, Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Club of Young Professionals, Kiwanis Circle K y Kiwanis Builders Club a colabora cu otro pa e muchanan di Casa Cuna. Nan a verf diferente camber, a haci e cura limpi y a drecha bais. Un grupo di mas cu 80 hende a disfruta di traha hunto pa e bienestar di mucha y e profesionalnan na Casa Cuna. Cu donacionnan di Kooyman, Wema y TriBike, mas cu 160 man a haci un multitud di trabou facil. E colaboracion entre e distribuidor di Ford na Aruba y Kiwanis Club of Palm Beach ya ta existi pa varios aña y e lema di Kiwanis, 'serving the children of the world', a wordo sirbi un biaha mas cu hopi exito aportando na e bon causa di R.E. Yrausquin & Sons e aña aki.

Christina Yrausquin y Gijs Walraven di R.E. Yrausquin & Sons: 'Nos tabata asombra di e energia y e multitud di hende cu a bin boluntariamente pa yuda haci nos proyecto un gran exito. Tur participante, esta nos empleadonan y hende di Kiwanis, a bin hunto facilmente y a caba cu e trabou den un tempo record. Nos ta hopi agradecido na tur hende cu a participa na e 'Global Week of Caring' di Ford Motor Company di 2011 cu tawata un exito rotundo. Nos ta spera di por ripiti esaki na 2012'.

Durante Global Week of Caring, clientenan di R.E. Yrausquin & Sons tambe a contribui na un donacion pa Casa Cuna cu nan compra di diferente articulonan y via servicio di nan auto. E montante lo wordo entrega otro siman na e muchanan y e directiva di e cas pa nos muchanan.

R.E. Yrausquin & Sons kier gradici TUR cu a haci e 'Global Week of Caring' di 2011 un biaha mas pa nan contribucion.

Gihae Tang Soo Do Studio Aruba rumbo pa Puerto Rico



14 Alumnonan di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba ta preparando pa bay Puerto Rico dialuna dia 3 di october 2011. Nan lo keda 1 siman na Orocovis na un campamento den e seronan pa training na diferente dojang y diasabra dia 8 di october lo tin un torneo Caribeño na Arecibo.

Alumnonan cu ta bayendo ta Jamison Kock (2nd dan), Isabelle Croeze (2nd dan), Jesulie de Cuba (1st dan), Marelvia Erasmus (1st dan), Luis van der Linden (1st Dan), Jovanka Martis (1st dan), Gilberto Boerleider (1st dan), Emigdio Montanes (cho dan bo), Stephany Carrion (1st gup), Myron Carrion (1st gup), Jermean Kaersenhout (2nd gup), Ceylan Theysen (2nd gup), Yanick Stock (4th gup) y Frederick Dijkhoff (9th gup). Aki na Aruba nan a wordo bon prepara pa Bo Sah Bum Nim Melissa Noguera pa e reto aki na Puerto Rico.

Na Puerto Rico nan lo bay haya training di diferente Masters di eynan. Training cu lo consisti di diferente arma, sparring y forms. E delegacion aki lo wordo acompaña pa nan instructora BSBN Melissa Noguera y 4 otro mayornan cu lo yuda.

E delegacion di 19 persona lo regresa Aruba bek dia 10 di october 2011. Tang Soo!!



Hopi auto, premio y celular durante evento di Digicel













HOPI auto, entretenimento y descuentonan special riba abonement di celular durante evento riba Parkinglot di Ling & Sons Supermarket.

Tabatin benta di Dongle (USB-modem), BlackBerry di 3 tipo y 4G SIM, pa tur hende cu ainda no a join e red di celular mas grandi, mas miho y awor esun mas lihe tambe na Aruba. Un total di 6 club di auto, Mustang Car Club – Aruba Muscle Car Club – HS Racing Club – UZA Club – Aruba Car Collectors Association – Porn Star Racing y varios otro a participa. Tambe Digicel a reparti premio pa diferente categoria di auto. Digicel a probecha e ocasion aki di biaha pa presenta nan 6 auto nobo di e marca Hyundai modelo Tucson, cu ta di un di e agencianan di auto mas bishita na Aruba, esta Garage Centraal. E premionan a bay pa "Mustang Cobra grey convertible", cu a gana e "People's choice car", cu a gana un modelo di Digicel y un plakkaat. Un otro celular y plakkaat a bay pa e Ford A-19347 cu a gana e premio di "Best Modified Car, mientras cu e Yaris color cora A-26936 a gana e premio di "Best of Class Import Car". No por keda sin menciona, cu tambe tabatin un premio special y esaki a bay pa e Mustang color blauw, A-3111, como e "Best of Class Muscle Car Club".

Alejandro Ospina a gana un USB Dongle for di Digicel, como premio den e votacion pa "the people's choice". Tur bishitante mester a yena un "voucher" eynan pa scoge nan auto faborito. Y Alejandro Ospina a gana un USB Dongle den e competencia aki. Ta bon pa menciona acerca cu tur auto cu a participa a ricibi un celular, plakkaat y un tas yen di articulonan di promocion di Digicel.

Di e forma aki e evento di Digicel a sa di hala masha atencion, hopi interes di publico pa admira e autonan y pa por cera un abonnement pa nan modelo di celular nobo.